DONOSTIAKO UDALLIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La Voz de Guipúzcoa

Jueves 11 de Octubre de 1923 — Diario Republicano — San Sebastián.-Año XXXIX.--Número 14.210

LA ACTUACION DEL NUEVO REGIMEN

Próximamente será repatriado todo el reemplazo de 1921

No cobrarán la cesantía los ex ministros que perciban sueldos como consejeros de Compañías o Corporaciones. - Una información pública sobre el establecimi nto de la ordenación ferroviaria. - Las responsabilidades de la Magistratura serán falladas en un plazo de dos meses

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

LA ACOSTUMBRADA RÉUNION

Como de costumbre, los generales del Directorio llegaron por la tarde temprano á la Presidencia para celebrar reunión. Recibieron numerosas visitas.

"...Y YA VERAN USTEDES"

A las cuatro y media llegó el marqués de Estella con su ayudante.

Al ver á los peridistas les dijo que nada de particular ocurría

—Ahora—le dijeron los periodistas—¿irán á reunirse ustedes, no es así?

—Sí, como todos los días. Veremos si podemos ultimar un asunto que está en tramitación para darle forma de decreto y... ya lo conocerán ustedes.

Anunció el general Primo de Rivera que su ayudante facilitaría una nota interesante.

(De esta nota damos cuenta en otro lugar de este número).

UNA COMISION DE MAESTROS

El marqués de Estella recibió en la Presidencia numerosas visitas.

Entre otras recibió á una comisión de opositores maestros, que fué á pedir la ampliación de plazas de las últimas oposiciones, ó de lo contrario que se respeten los derechos de los aprobados sin plaza á ocupar las vacantes que [illegible] sin necesidad de nueva oposición.

El marqués de Estella recomendó á los comisionados que eleven por escrito sus quejas y aspiraciones al general encargado del despacho de los asuntos del ministerio de Instrucción Pública.

PREPARANDO LA REPATRIACION

También recibió el marqués de Estella al duque de Alba, al general Martínez Anido y al gerente de la Transmediterránea señor Dómine.

La visita de éste al presidente del Directorio se relaciona con los preparativos de los barcos de dicha Compañía que han de proceder á la repatriación de tropas de Marruecos.

DICE EL GENERAL VALLESPINOSA

A las ocho de la noche terminó la reunión del Directorio y, al salir, el general Vallespinosa dijo a los periodistas que, aparte de despachar asuntos de trámite y aprobar la distribución de fondos del mes, y fijar el capital por el que han de tributar algunas Sociedades extranjeras, el acuerdo más importante de los adoptados por el Directorio era el de proceder a la repatriación de fuerzas que se encuentran en Marruecos.

Agregó que, probablemente, en el próximo embarque serán repatriados de Melilla el grupo de Artillería montada y el escuadrón expedicionario de Lusitania.

Asimismo manifestó que la repatriación alcanzará seguramente a todo el reemplazo de 1921.

PARA EL TRANSPORTE DE MADERAS

Después de la reunión del Directorio, se facilitaron las siguientes notas:

«El día 5 del corriente se inauguró en Cuenca un sistema, tricable continua, que [illegible] parte integrante del proyecto de vías secas adoptado por el Estado, en aquella provincia, presentado en el Congreso de ingeniería y premiado con la medalla de oro.

Será destinado al transporte de madera desde Monte Malo a la población. Tiene un desnivel de 210 metros y su trayecto es de 1.165 metros.

Por ser la primera instalación de esta clase, asistieron a la inauguración las autoridades, el Ayuntamiento, una nutrida representación de jefes y oficiales del Ejército y no pocos ingenieros civiles y militares.

Los ingenieros han elevado un escrito al jefe del Gobierno haciendo grandes elogios del sistema y del ingeniero jefe militar, señor Torner, autor del sistema y director de las obras y trabajos de la instalación.»

SE ABRE PUBLICA INFORMACION

«El presidente del Directorio militar ha firmado una real orden disponiendo que se abra una pública información escrita para recoger las aspiraciones y proyectos de las Corporaciones oficiales, Asociaciones, Empresas y particulares sobre el régimen ferroviario, en las condiciones siguientes:

Los escritos serán elevados a la Presidencia del Directorio en sobres cerrados, dirigidos a la ponencia ferroviaria del Directorio, con la indicación de «contiene un proyecto sobre el régimen de ferrocarriles».

Los escritos deberán estar hechos a máquina, en tipo de letra y tinta claros, y no deberán tener más extensión que seis hojas del tamaño de folio corriente.

Se recomienda que los conceptos se expongan clara y concretamente, con el fin de facilitar el estudio.

El último día para la admisión de estos escritos será el 30 del corriente mes.»

LAS CESANTIAS DE LOS EX MINISTROS

Se estudia por el Directorio la redacción y publicación, para en breve, de un decreto declarando la incompatibilidad entre la cesantía de ex ministro y los cargos de consejeros de Empresas y Corporaciones particulares.

LAS EXENCIONES DEL SERVICIO MILITAR

Por R. O. circular aparecida en el Diario Oficial del Ministerio de la Guerra, se modifica el Reglamento que rige para alegar la inutilidad y exención para el servicio de las armas.

Regirá el mismo cuadro de exenciones que acompaña á la Ley de reclutamiento de 27 de febrero de 1922.

Sea cual fuere la fecha de la dolencia ó defecto físico alegado en la concentración y en el primer año de servicio en filas, motivará la baja desde 1.° de noviembre del mismo año, y la plaza será cubierta por otro individuo del mismo reemplazo.

Si la inutilidad sobreviene después, la baja no será cubierta.

Toda inutilidad ó dolencia alegada dentro del primer año volverá á ser revisada por la Comisión mixta correspondiente.

Se admite la exclusión temporal en cualquier año y época. El excluído sufrirá nuevo reconocimiento en la época en que tengan que sufrirlo los mozos de su mismo reemplazo, que por inutilidad temporal no ingresaron en filas.

Se crearán tribunales médicos militares en los hospitales de cabecera de región, y en las plazas de Cádiz, Córdoba, Granada, Málaga, Badajoz, Cartagena, Pamplona, Tarragona, Vitoria y San Sebastián.

Una vez que se declare la inutilidad total del individuo, dado de baja después de ingresar en filas, se hará constar todo en el pasaporte, así como el Cuerpo del que procede y las causas que determinaron su exclusión total. (

Si se tratara de enfermedades agudas, ó el estado de la dolencia alegada impidiera al individuo la marcha al punto de destino, se le trasladará al hospital, donde permanecerá hasta que esté en condiciones de hacerlo.

PARA FACILITAR LA OBRA MUNICIPAL

Otra nota que se facilitó después de la reunión del Directorio dice así:

«Por otra soberana disposición se invita a los vocales de los Consejos Superiores de Obras Públicas y de Ferrocarriles a que den absoluta preferencia a los trabajos que deben realizarse como consecuencia de las consultas que han sido elevadas a los mencionados Consejos sobre importantes cuestiones, dando pruebas de elevado patriotismo y demostrando el celo y constancia que les caracteriza.»

ATRIBUCIONES DE LA JUNTA INSPECTORA DEL REGIMEN JUDICIAL

En la real orden nombrando la Junta inspectora del personal judicial, se dispone que la Junta tendrá suprema facultad para revisar y fallar los procedimientos incoados en estos cinco últimos años, exigiendo las responsabilidades que puedan derivarse contra jueces, magistrados, fiscales y presidentes de Audiencia, en un plazo improrrogable de dos meses.

Los inculpados serán citados a deponer de palabra o por escrito, por sí o por un compañero de carrera debidamente autorizado.

Si el inculpado estimara oportuno recusar, por cualquier causa, a algún miembro de la Junta, se dirigirá al Directorio, que resolverá sin ulterior recurso.

Los acuerdos de la Junta serán por mayoría o por unanimidad; pero en las decisiones que adopte no se hará constar si el acuerdo se adoptó por unanimidad o por mayoría.

No se podrá nunca exigir responsabilidades a ninguno de los miembros de la Junta, ni a ésta, por los acuerdos que se adopten, siempre que se ajusten a las normas de su creación.

Doctor R. Aramburu

...EL, VIAS URINARIAS Y SECRETAS

Consultas de once a una y de tres a cinco. -PEÑAFLORIDA, núm. 10.—Teléf. 335.

Los fugados de Oviedo

Van a encontrar más de los que se fueron

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

Comunican de Oviedo dando cuenta de que en aquella ciudad circula insistentemente el rumor de que ha sido detenido en Valladolid uno de los atracadores de la Sucursal que en Oviedo tiene establecida el Banco de España.

Según se dice, el pistolero fué detenido en el momento en que se hallaba conversando con uno de los fugados de la cárcel de Oviedo.

Según parece, éste era precisamente el que estaba condenado á la última pena y ha sido también detenido.

*

Hasta la fecha no parece confirmada la noticia anterior, y todo induce á creer que se trata, como con el detenido en Pamplona días pasados, de un vagabundo á quien place dar un paseo en tren por cuenta del Estado, hasta la capital asturiana. Se dá el caso de que van apareciendo ya más de una docena de supuestos fugados de Oviedo, cuando sólo se escaparon seis.

Muley Yussef, el claudicante

El sultán de Marruecos visitará Francia

(POR TELEFONO)

París, 10.

Telegrafían de Rabat que parece confirmarse el rumor relativo al viaje a París del sultán de Marruecos Muley Yussef.

De realizarse esto quedaría rota la tradición sherifiana, según la cual el sultán no debe jamás salir de sus Estados.

El viaje del sultán, si se realiza, tendrá efecto el año próximo y durante él se inaugurará la mezquita que se está construyendo en París.

El hombre de las cien vidas

LENIN, MEJORA

París, 10.

Comunican de Moscú que el estado de salud del jefe ruso Lenin tiende a mejorar.

El dictador rojo puede ya efectuar algunos paseos a pie y goza del pleno uso de sus facultades mentales, pero todavía no ha recobrado el uso de la palabra.

GRAN CASINO

HOY, JUEVES 11 DE OCTUBRE, INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE OTOÑO

CINEMATÓGRAFO ARTISTICO — VARIETÉS

Sesiones á las cinco y media de la tarde y diez y cuarto de la noche

La preciosa película en cinco partes, titulada "Flor de fuego"

interpretada por el célebre artista FRANK MAYO

GRAN EXITO DE PAQUITA ESCRIBANO CANCIONISTA

De cinco y media de la tarde en adelante

THE DE MODA

Orquesta tzigane BOLDI — Orquesta HAWAIEN

Los estrenos

Una obra gris en la Zarzuela

Madrid 11.

Ayer, en el Teatro de la Zarzuela se estrenó la nueva producción de los señores Paso y González del Toro, titulada "La moza de campanillas".

La obra, que consta de tres actos, es una mezcla de zarzuela, opereta y juguete cómico.

Tanto la letra como la música se deslizan en medio de una pesadez plúmbea.

Esto no obstante, el público que asistió al estreno aplaudió por cortesía.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

- De Sociedad -

Santoral

Día 11. Jueves.—Santos Fermín, Nicasio y Germán.

Sol sale á las 5'58 y se pone á las 5'17.

Cuarto creciente el 16 en Capricornio.

Viajes

Procedente de Bilbao ha venido á nuestra ciudad el ingeniero don Felipe de Arana.

—Ha venido de Villaviciosa el acaudalado industrial don Luis Ballino.

—De paso praa la vecina república se encuentra entre nosotros el abogado don Victoriano Gómez Jiménez, que ha venido de Madrid.

—Llegó de la capital de Vizcaya el abogado don Juan de Landecho.

—De paso para Zaragoza ha llegado de Bilbao el militar don Angel Gómez Casas.

—Vino de Durango el acaudalado industrial don Justo de Larrañaga.

L'ELEGANCE Fábrica de impermeables y gabardinas. Place de la République. — HENDAYE.

—Para pasar unos días entre nosotros, ha venido de Logroño el militar don Francisco Torralba Marzo.

—Acompañado de su bella esposa ha venido de Madrid el opulento rentista don Eduardo Elguera, que permanecerá unos días entre nosotros.

—De paso para París, vino á nuestra ciudad, procedente de Elorrio, el acaudalado industrial don Tomás Modet.

—Para pasar unos días en nuestra ciudad, ha venido de Bilbao el ingeniero don José María Abaito y Urrutia.

—De la capital montañesa, el abogado don Justo Tomás.

Espléndida elección

en medias de lana, hilo, seda y algodón, presenta la Casa MAYER, Churruca, 5.

—Hoy sale para la capital de la vecina República el reputado doctor Esnal, acompañado de su distinguida esposa y bellas hermanas.

—Después de pasar entre nosotros una corta temporada, ha regresado a Villaba la bella señorita Felisa Uncití.

—Ha llegado a San Sebastián, procedente de Pamplona, don Arturo Campión.

—Procedente de Zaragoza se encuentra entre nosotros el abogado don Federico Morlán.

—Regresaron a la capital navarra la bella señorita Simona Mendizábal, el ex concejal del Ayuntamiento de Pamplona don José Goicoechea y el acaudalado propietario don Nicolás Merino.

UN BAÑO ALTERNO CON
SALES CLARKS
es suficiente para ADELGAZAR rápidamente sin régimen y sin peligro 2 ptas., Perfumerías Droguerías y en Bilbao, Apartado, núm. 317.

—Después de permanecer entre nosotros una temporada, han regresado a la capital bilbaína los señores de Lanzagorta.

—Regresó ayer igualmente á la invicta villa don Vicente Urrutia, que ha pasado entre nosotros unos días.

—Acompañado de su familia, ha marchado a Zaragoza don Antonio Cavero.

—Después de pasar entre nosotros la temporada veraniega, salió para la capital alavesa, desde donde regresará a la villa y corte, el popular comediógrafo José María Granada. El autor de "El niño de oro" marchó en automóvil, acompañado del notable literato señor López Marín.

Mezclilla

Después de haber obtenido en el Conservatorio de Música la brillante calificación de Notable en el quinto año de piano, regresó anoche de Madrid la señorita Soledad García, hija del capitán de Ingenieros señor García.

Nuestra enhorabuena, así como á su profesora la señorita Aurora Mena, que también lo es de esta Escuela Normal de Maestras.

—Mme. G. Schilardi, creadora de modelos de alta costura en París—79, rue des Petits Champs—ha llegado á Hendaya con numerosa colección de sus vestidos y abrigos de invierno. Le será muy grato recibir á usted en el Hotel du Midi, teléfono 0-48, desde el viernes 12 hasta el domingo 14 del corriente.

Letras de luto

A las doce del día de ayer falleció en esta capital la respetable señora doña Casimira Ramírez Tejada, después de confortar su alma con la recepción de los Sacramentos y la Bendición Papal.

Acompañamos en su terrible dolor al viudo don Julián Pérez, hijos y demás familia de la finada.

A las once de la mañana de hoy se celebrarán los funerales por el eterno descanso de su alma, en la parroquia de San Vicente, y á continuación será conducido el cadáver al cementerio de Polloe.

—A las once de la mañana de ayer se celebraron en la parroquia de San Vicente los funerales por el eterno descanso del alma de la honorable y caritativa dama, excelentísima señora doña Juana de la Puente y de Risco, condesa de Güaqui, por cumplirse el quinto aniversario de su sentida muerte.

También fueron aplicadas muchas misas en sufragio de su alma en la citada parroquia y en las de Santa María y Buen Pastor, é iglesias de los Capuchinos y Jesuítas.

A todos estos actos fúnebre-religiosos acudieron muchos fieles que dedicaron sus preces á la memoria de la difunta dama.

A la noble y distinguida familia la repetimos nuestro sentido testimonio de pésame.

—En la parroquia de San Vicente se celebraron á las diez de la mañana de ayer los funerales por el alma del señor don Esteban Acuña Fernández, y á continuación fué conducido su cadáver al cementerio de Polloe, asistiendo á ambos actos numerosos deudos y amigos del finado.

Reiteramos nuestro pésame á los hijos y demás familia.

—A las nueve de la mañana de ayer se celebró el funeral por el alma del señor don Cecilio Alonso Condado, en la parroquia del Buen Pastor y acto seguido se verificó el entierro, asistiendo numeroso cortejo.

Renovamos el pésame á la esposa é hijos y demás parientes del finado.

Gran Kursaal

LA TEMPORADA DE CINE

El programa de cinematógrafo que prepara la Dirección artística del Gran Kursaal para toda esta semana, es por demás atrayente.

Cuatro son las películas, todas ellas interesantísimas, ya escogidas para ir proyectándolas estos días en el hermoso hall. Y en ellas las protagonistas están desempeñadas por las bellas y formidables artistas, reinas de la pantalla, que se llaman Mary Miles Minter, Gladys Walton y Marie Jacobini.

Los títulos y los días en que se proyectarán estas sujestivas películas, son:

Hoy, jueves, "El viaje", cuatro partes.

Viernes, "Falda corta", cuatro partes.

Sábado, "Una aventura de Mary", cuatro partes.

Domingo, "Jugando con vidas", cinco partes.

Estamos seguros que estas preciosas é interesantes películas han de ser muy del agrado del numeroso y selecto público que todos los días llena el amplio hall del Gran Kursaal.

En los intermedios hará sus celebradas exhibiciones la notable pareja de baile Christiane et Duroy, y en el the dansant, que siempre está animadísimo, ejecutará sus mejores composiciones el aplaudido Jazz bands Amerigo.

TELEFONOS DE LA VOZ
Administración ... ... 0-24.
Redacción 9-89

Escenarios donostiarras

TEATRO VICTORIA EUGENIA

Patente el éxito que obtuvo en su debut la bella bailarina Encarnita Unamuno, ayer, lo renovó con su nueva actuación. De repertorio extenso y variado, ágil y graciosa en sus movimientos, bella también é indiscutiblemente artista, Encarnita Unamuno ha gustado desde el principio al público habitual del hermoso coliseo, que la aplaude sin regateos, como merece, sin duda alguna, su depurada labor artística.

En su debut, con sus originalísimos y exóticos bailes, que titulan americanos, Criollita y su negro actuaron también con la plena aquiescencia de los espectadores, á los que plugo la originalidad del número, como así también la variedad de los bailes, lo irreprochable de la interpretación y el buen gusto que pusieron de manifiesto en su indumentaria.

Trío Magio, los gimnastas olímpicos, que realizan ejercicios de mucho mérito, y entre el que se encuentra una bella y graciosa señorita, que da evidentes pruebas de fortaleza dental, gustaron tanto como en el día de su debut.

Trío Nancy, compuesto de bellas señoritas, es un número de cantos y bailes de gran espectáculo. Cantando con gusto y afinación, y exhibiendo el arte indudable de sus danzas, cosecharon los aplausos que el público numeroso les tributó.

RICARDO PUGA

Dimos ya de ello cuenta, y ha causado muy grata impresión entre el público donostiarra, que se prepara para acudir diariamente, en masa, al Victoria Eugenia.

Las huestes que dirige el eminente actor Ricardo Puga, harán el lunes su reaparición en este escenario. Y esta es la noticia que ha causado gran sensación, y por lo que el público se prepara á adquirir localidades.

Debutará la compañía de Ricardo Puga con la más alta creación de este artista, con la excelsa obra benaventina, con "Los intereses creados", cúya es la creación de que hablamos. Pondrá por la noche la preciosa obra de Sassone titulada "Calla, corazón", tan celebrada y aplaudida en otros escenarios.

La nueva campaña de Puga en Donostia tendrá el éxito que alcanzó otras veces.

TEATRO DEL PRINCIPE

"Brownie", el famosísimo perro "peliculero", volvió ayer á entrar en sus funciones cinematográficas en una cinta proyectada en el Príncipe. Se titulaba "La chifladura del radio", y excusamos hablar de ella, pues lo hacen por nosotros las carcajadas en que el público prorrumpió durante toda la cinta.

A continuación se estrenó "¡Ingratitud!", en cinco actos, americana. Monroe Salisbury es su intérprete, y este nombre tan sólo, conocido tanto entre los aficionados, patentiza la calidad de la obra.

SALON MIRAMAR

"El hombre invisible", graciosísima película cómica que hizo reir grandemente á los espectadores, fué la primera parte del programa del Miramar.

Después, el soberbio actor Herbert Rawlinson, que tan justa fama ha alcanzado en la cinematografía, reaparece en la hermosa producción titulada "El signo de la hermandad", en cuatro partes, cuyas escenas, llenas de emoción, fueron seguidas por el público con gran interés, comentándola favorablemente á su terminación.

TEATRO TRUEBA

En pocos días, como las cosas que deben serlo, se ha hecho popular el precioso coliseo de la calle de Miracruz, y acude á él diariamente un público que no por ser numerosísimo es, sin embargo, menos distinguido.

"El marinero", en dos partes, es una comicísima creación de Clyde Cook, celebérrimo y cómico insuperable.

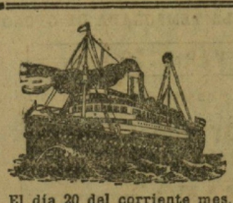
"La bala de oro", la película finamente policíaca de que el otro día hablamos extensamente, constituyó la segunda parte del programa, encontrando entre el público del Teatro Trueba una muy favorable acogida.

PALACIO DE BELLAS ARTES

Como aperitivo ó proemio á la sesión cinematográfica, una película en dos partes titulada "Ultimo reventón", que el público del favorecido y simpático "Bellas", numerosísimo, rió de buena gana.

Luego "En cuerpo y alma", en cuatro partes, bellísima comedia americana, sencilla y original, con ciertos ribetes en su argumento de sentimental. Alice Lake, la encantadora ingenua y bellísima y notable actriz, realiza una depurada labor.

Dr. Vicente Loidi
Consulta de diez á una y de tres á cinco
OCULISTA.—FUENTERRABIA, 4. 2.


LINEA PINILLOS
VIAJE RÁPIDO DE SANTANDER A HABANA
El día 20 del corriente mes, saldrá del puerto de SANTANDER el magnífico vapor
"BARCELONA"
admitiendo pasajeros de lujo, primera, segunda, segunda económica y tercera preferente, en viaje rápido á Habana.
Para toda clase de informes dirigirse á sus consignatarios los Sres. HIJO DE JULIAN DE SALAZAR (S. en C.) en SAN SEBASTIAN y PASAJES.

De sol a sol

AL VUELO

Seguimos disfrutando de una temperatura ideal, deliciosísima y digna de las mayores alabanzas, que gustoso consigno; pero, como decía la otra, "sin vender una escoba". Es decir, que no ocurre nada, absolutamente nada de particular, y que para sacar una noticia a flote se necesitan todos los salvavidas de los paseos próximos a la mar o al Urumea.

El general Arzadun mejora, afortunadamente, con gran rapidez, hasta el punto de que el sábado se propone visitar los cuarteles de la guarnición.

Los secretarios de los Ayuntamientos han estado en Comisión para ofrecerse al general gobernador.

Ya sabemos el resultado líquido de la corrida de Beneficencia: ¡55.000 pesetas! Once mil durejos, que han de servir para el socorro de muchos desgraciados, que bendecirán a los organizadores de la fiesta y a cuantos han tomado parte en ella, coadyuvando al éxito de la misma.

Los preparativos para que la Fiesta de la Raza resulte un éxito siguen sin descanso, y el doctor Elzaguirre se multiplica, intensificando su labor hasta más allá de donde le permiten humanamente sus fuerzas.

La noticia del día ha sido el alijo de una gran partida de anilinas, que suponían un enorme fraude para el Tesoro nacional; pero los carabineros han echado el alto a los barriles que la contenían y todo se ha puesto en claro.

De Madrid regresó uno de los comisionados que, en nombre de la Diputación, fué a Madrid a gestionar los asuntos pendientes de innovación.

El inquietante Decreto que nos tiene pendientes de su publicación no ha sido llevado todavía a la "Gaceta"; pero todo se andará, y ya nos enteraremos de lo que dice y veremos qué efecto causa en la opinión, que lleva unos días de relativa calma y tranquilidad.

Y ahora sólo nos toca esperar, para ver.

ASORDEP.

En la Granja de Fraisoro

Los exámenes anuales

Ayer se celebraron los exámenes anuales de la Escuela de Fraisoro, con asistencia de los profesores y de los diputados señores Lafitte y Larreta, miembros de la Comisión de [illegible]

Los aprobados en el primer curso fueron los siguientes, por orden de calificación:

Primer curso: Juan Acha, Adolfo Egaña, José Manuel Altuna, Víctor Arín, Mariano Saldaluz, José M. Ariztondo y Andrés Guisasola.

Los aprobados en el segundo curso, y que, por lo tanto, han obtenido el título de capataces agrícolas, son los que a continuación publicamos, por orden de calificación y con los premios respectivos:

Juan Cruz Amilibia, 250 pesetas; Vicente Gaztañazpi, 200; Agustín Guisasola, 150; Lesmes Urrutia, 100; Estanislao Olano, 75; Santiago Coll, 50; Ignacio Aramburu, 50.

Terminó el acto con un entusiasta discurso del presidente de la Comisión, señor Laffitte, felicitando a los profesores y alumnos; excitando a éstos, entre oportunos consejos, a perseverar en el amor al caserío, y recomendándoles no olviden la acción tutelar de la Diputación, que tanto se desvela por el agricultor.

También el señor Larreta pronunció breves palabras en vascuence.

Doctor Roncal
Mentales, nerviosas y de nutrición
PSICO - ANALISIS ELECTRICIDAD
MEDICINA GENERAL
Consulta de once a una y de cuatro a siete
URBIETA, 11, segundo derecha

A las señoras
En quince días se compromete la señora Sagardoy enseñar á cortar á sus discípulas toda clase de prendas, blancas y color, de señora, caballero y niños.
URBIETA, 58, segundo izquierda

Vendo en Zarauz
casa calle Mayor, núm. 6, con su tienda comestibles y buena clientela.
Informes en la misma casa.

Gasolina
Refinería de Pasajes
Surtidor para los automóviles en marcha. Precio por 5 litros con derechos, 3'45 pesetas
Para cantidades importantes pídanse precios y condiciones en las oficinas, Plaza de Lasala, 3, 1.º.—Teléfono, núm. 7.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Noticias políticas de la mañana

Un día que no ha tenido importancia

El Presidente no suelta prenda sobre el decreto transcendental

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

EN VISPERAS DE LA MUERTE

Los diputados provinciales de Madrid, ante el anuncio de que va a ser transformado el régimen provincial, se han dirigido al presidente del Directorio en petición de que, siquiera en principio, se les informe acerca de las reformas que han de ser introducidas en dicho régimen, a fin de saber a qué atenerse y facilitar la transformación.

PREPARANDO LABOR

Por la mañana temprano, el marqués de Estella estuvo en su despacho del Ministerio de la Guerra, donde se dedicó a preparar los decretos que había de poner a la firma del monarca.

También recibió el presidente varias visitas.

PRIMO DE RIVERA EN PALACIO

Poco después de las once de la mañana, el general Primo de Rivera llegó a Palacio para despachar con el monarca.

Permaneció en la Cámara regia hasta después de las doce y media, y, al salir, dijo a los periodistas que el rey había firmado una extensa combinación de personal.

Añadió que el monarca había concedido una extensa audiencia, figurando entre los personajes que acudieron a cumplimentarle los coroneles Nouvilas y Bullán.

LA ETERNA SONRISA

Los periodistas le preguntaron en qué consistía la medida que el día anterior había anunciado que iba a poner a la firma regia, medida transcendental al parecer, y el marqués de Estella nada quiso decir, limitándose a sonreir y a manifestar que no ocurría absolutamente nada de particular.

EL REGIMEN PUNITIVO EN EL CUERPO DE SEGURIDAD

En la Oficina de Prensa de la Presidencia se facilitó al mediodía una nota en la que se dice que, el general subsecretario de la Gobernación, señor Martínez Anido, ha dirigido al director general de Seguridad una real orden disponiendo que las faltas leves que cometan los individuos de los Cuerpos de Vigilancia y Seguridad sean corregidas por los jefes de plantilla, en provincias, y en Madrid y Barcelona por los jefes de las brigadas o de las Comisarías. Dichas faltas serán castigadas con suspensión de sueldo de uno a cinco días.

Las faltas graves tendrán una sanción equivalente a la suspensión de sueldo de seis a quince días, y el castigo será aplicado por los gobernadores en provincias, y en Madrid y Barcelona por los inspectores generales de Orden Público.

Toda falta será corregida y sancionada después de instruir el oportuno expediente.

Cuando los castigados estimen ser objeto de injusticia podrán recurrir al director general de Seguridad, estableciendo las causas por las que se alzan en contra de las resoluciones contra ellos adoptadas.

Estas resoluciones, una vez expirado el plazo que se establece para entablar recurso, serán inapelables.

Cuando, en virtud del recurso entablado, se compruebe la inocencia del recurrente, se adoptarán resoluciones contra el funcionario que impuso el correctivo e inmediatamente será revocado el castigo que se impuso al recurrente.

EL SANATORIO DEL TEIDE

También en el Negociado de Prensa se facilitó la siguiente lista de decretos firmados por el rey:

Aprobando un expediente de Gobernación favorable a la construcción de segundo grupo del Sanatorio del Teide (Canarias) y autorizando la subasta de las obras para la ejecución inmediata de éstas.

FIRMA DE JUSTICIA Y FOMENTO

De Gracia y Justicia: Nombrando a don Gonzalo Torres presidente de la Audiencia territorial de Zaragoza.

Idem a don Benito Selgas presidente de la Audiencia territorial de Barcelona.

Idem a don Alejo García Mora presidente de la Audiencia de Albacete.

De Fomento: Autorizando al Ministerio de Fomento para la adjudicación, por subasta, de las obras para construir un puente en Torrevieja (Alicante).

Nombrando comendador de la Orden Agrícola al ingeniero agrónomo don Francisco Bilbao Sevilla.

De Guerra: Disponiendo que el teniente general don Francisco Rodríguez Sánchez pase a primera reserva, por haber cumplido la edad reglamentaria.

Proponiendo la concesión honorífica al comandante de Ingenieros don Mariano Ramírez Campos, de Artillería, y don Alfonso Rey, de Estado Mayor.

Concediendo la cruz blanca del Mérito Militar a dos jefes y a un asimilado.

FIRMA DE MARINA

Disponiendo que el almirante don Pedro Vázquez cese en el cargo de capitán general del departamento de Cádiz.

Nombrando para sustituirle al almirante don Pedro Mercader.

Aprobando la obra de ampliación del dique Reina Victoria, en el Ferrol.

Disponiendo se haga extensivo a la Armada el decreto de 17 de Septiembre último, para el paso a la reserva de los jefes y generales.

Concediendo la cruz del Mérito Naval al infante don Carlos de Borbón.

Aprobando la entrega del crucero «Cataluña» hecha por el capitán de fragata don Eduardo Verdier.

Disponiendo que no se cubra la vacante que se produjo por pase a la reserva del vicealmirante don Salvador Buhigas.

Disponiendo que el teniente de navío don Ramón Díez pase a mandar el torpedero «Número 20».

Concediendo dos meses de licencia, por enfermo, al capitán de corbeta don José Pérez Ojeda.

Disponiendo la baja por edad del coronel de Infantería de Marina, en situación de reserva, don Jesús López Gil.

Idem ídem del capitán de Infantería de Marina don Ricardo González Jiménez.

Caciques gallegos

Ex alcaldes a la cárcel

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

Noticias recibidas de La Coruña dan cuenta de que han sido detenidos dos ex alcaldes de Corcubión. Ha sido igualmente detenido un funcionario municipal de Finisterre.

Aunque se ignora el motivo por el que se hayan practicado estas detenciones, se supone con fundamento que están relacionadas con el descubrimiento de algunas irregularidades administrativas, hechas públicas al hacerse cargo del Municipio los vocales asociados.

Un Club de misóginos a posteriori

No quieren que el matrimonio sea negocio solo para la mujer

(Por teléfono)

París, 10.

Los diarios de Nueva York dan cuenta de la formación de un nuevo Club: el de los maridos divorciados que se niegan a pasar la menor pensión a sus mujeres.

Esta Sociedad está integrada por los maridos que, por negarse a pasar alimentos a sus mujeres divorciadas, han sufrido los seis meses de cárcel con que la ley americana castiga esa decisión marital.

Recientemente visitaron ese Clubs varias damas, que pretendieron inútilmente convencer a los socios de que debían reconciliarse con sus esposas, o por lo menos pasarles alimentos.

Uno de los socios afirmó a sus visitantes que todas las mujeres norteamericanas no se casan más que para explotar al marido mientras tiene dinero y luego lo abandonan.

Si además de esto—terminó diciendo el clubman—vamos a tener que pasarlas una renta vitalicia cuando estén divorciadas de nosotros, resulta que el matrimonio es un buen negocio para la mujer exclusivamente.

El estado del general Arzadun

Se restablecerá rápidamente

Ayer mañana visitó nuevamente al señor Arzadun el doctor Egaña, encontrando al general muy mejorado y aconsejándole reposo.

Como en el Gobierno militar se encontraba el señor Arzadun solo, con la ayuda de dos ordenanzas, el doctor aconsejó al señor Arzadun que se trasladara a una casa particular, para que estuviera mejor atendido, y ayer por la tarde fué trasladado al domicilio de los señores de Azqueta (don Florentino), íntimos amigos del paciente.

El general, que se encuentra muy animoso, recibió ayer por la mañana numerosas visitas, entre ellas la del conde de Aguilar, que fué a enterarse de su estado por encargo de Su Majestad la reina doña María Cristina.

También le visitaron el alcalde, señor Vega de Seoane; el presidente de la Audiencia y una Comisión de la Diputación, presidida por el señor Rezola, aparte de numerosos amigos particulares.

Deseamos la pronta y total curación del prestigioso general, curación que, según el doctor Egaña, no se hará esperar muchos días.

Un juez justo

Pero mal viandante

París, 10.

Dicen de Nueva York que Mr. W. Carrol, que desempeña el cargo de juez de Waterton, ha dado una buena prueba de su rectitud condenándose a sí mismo a pagar una multa por haber infringido las disposiciones relativas a la circulación en la ciudad.

TEATRO VICTORIA EUGENIA

CINE Y VARIETES

HOY, JUEVES, 11 DE OCTUBRE

A las seis y media de la tarde y diez y cuarto de la noche

ENCARNITA UNAMUNO bailarina

CRIOLLITA y su negro bailes americanos

∴ TRIO MAGIO ∴ gimnastas olímpicos

∴ TRIO NANCY ∴ bailes y cantos

RHODINE

Los Comprimidos de la grande LABORATOIRES des PRODUITS USINES du RHONE

Tubos de 20 Comprimidos de 50 Centigramos

JAQUECAS
NEURALGIAS
REUMATISMOS
INFLUENZAS

Adoptada por el cuerpo medical de FRANCIA

0.50 RHODINE U.R.

En el Ayuntamiento

La corrida de Beneficencia produjo once mil dur

El alcalde, señor Vega de Seoane, no nía ayer mañana noticias que comun a los periodistas.

En la casa se seguía trabajando por t te de todos, empleados y munícipes, con dadero entusiasmo. Hecha la liquidación finitiva de las cuentas de la corrida de neficencia, se ha visto una ganancia 55.000 pesetas, pellizco nada despreci en estos tiempos, ni en ningún otro, por puesto.

LA SESION DE HO

La orden del día para la sesión de consta de treinta y seis asuntos, la mayo de trámite y casi todos procedentes Ayuntamiento anterior, con variaciones actual.

En la misma se comprende el nombr miento de las Comisiones auxiliares, p lo cual parece que ya se han puesto acuerdo los concejales.

Y saldado este tropiezo que en otras o siones suele dar lugar á verdaderos pu latos concejiles, aguardamos á que la sión de hoy, aunque laboriosa, sea mod de provechoso laconismo, ya que hem quedado en que la verborrea edilicia pasado á la Historia. Aparte de eso, tod y cada uno de los nuevos concejales tien ya estudiados, y casi digeridos, todos asuntos de la sesión de hoy.

Así que, lo probable, es que en su bue horita, y puede que menos, echen fuera munícipes de hogaño lo que los de anta hubieran tardado en discutir sus cuatro h ras. ¡Eso sin contar con que hubieran qu dado sobre la mesa un buen puñado asuntos!

¡POBRE CLASE MEDIA!

Un detalle interesante, que recogimos ay por la mañana en las oficinas del Ayunt miento, es el siguiente:

Para cubrir la plaza de maquinista de central eléctrica de Larrolarbaso, se h presentado diversas solicitudes, entre l que figura una que suscribe un ingenie industrial.

Y la plaza tiene un sueldo de 2.500 peset y casa. Comente el lector.

Los pistoleros neoyorkinos

Desvalijan tranquila mente un hotel

(POR TELEFONO)

París, 10.

Telegrafían de Nueva York que ayer tre individuos enmascarados y armados con pis tolas automáticas penetraron en el "hall" d uno de los mejores hoteles y obligaron todos los empleados, porteros, mozos, botones etcétera, a meterse en los ascensores.

Puestos en marcha éstos, fueron parado por los ladrones cuando se encontraban entr dos pisos, consiguiendo así que todo el per sonal del hotel no pudiese salir de su prisió improvisada.

Los ladrones pudieron entonces con tod tranquilidad forzar la caja de caudales de establecimiento y llevarse dinero y alhajas po valor de unas diez mil libras esterlinas.

Se vende

en subasta voluntaria la mitad Orienta de la casería Monteskue-aundia, con su pertenecidos, radicante en Tolosa, próxim al casco del pueblo.

La subasta tendrá lugar en casa de don Pedro Lete, a las once y media de la ma ñana del día 27 de Octubre, y para las con diciones de subasta y demás informes diri girse al mismo, en la calle Santa Clara Tolosa.

Impermeables ingleses

Más baratos y mejores que los francese Casa Asterio Parra. — Avenida, 34.

VISITE VD.

la exposición de pintura de Jenaro Echeverríbar, en el salón del "Pueblo Vasco"

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Política mundial

ncaré no quiere que el Gobierno alemán intervenga en la reanudación del trabajo en el Ruhr

Baviera contra Stresseman. - Los pobres ex ministros rumanos

París, 10.

POINCARE Y EL REICH

ta mañana Mr. Poincaré recibió la vi- del encargado de Negocios de Alema- en París, señor von Hoesch.

diplomático alemán fué á solicitar que Gobierno participase en las negociacio- para la reanudación del trabajo en las iones ocupadas.

r. Poincaré dió por no recibida la pe- ón alemana, afirmando que los represen- es de los Gobiernos aliados tratarán es- cuestión sobre el terreno con las autori- es locales germanas, máxime teniendo cuenta que habiendo dado un resultado ctico la gestión seguida con el grupo in- trial Otto Wolf, la admisión de los dele- os del Gobierno alemán no serviría más e para retrasar la solución definitiva y ima.

unque parece que el diplomático ale- n no hizo alusión á otros asuntos, el de reparaciones por ejemplo, se asegura e el jefe del Gobierno francés aprovechó portunidad para exponer de nuevo el nto de vista de Francia: que una vez que ya cesado prácticamente la resistencia siva, el Reich no tiene que hacer más que igir sus proposiciones á la Comisión de paraciones y á los Gobiernos aliados.

L REICHSTAG CONCEDE PLENOS PODE- RES AL GOBIERNO

Dicen de Berlín que la votación en pri- era lectura del proyecto de ley concedien- plenos poderes al Gobierno, reunió en vor del Gobierno más de las dos terceras rtes de los diputados que constituyen el eichstag.

BAVIERA CONTRA EL REICHSTAG

El ministro bávaro en Berlín, von Pre- er, declaró ante el Reichstag que el Go- erno de Baviera rechazaba el proyecto de y otorgando plenos poderes al Gobierno emán, por la composición especial de ste.

Esta declaración. que se refería princi- almente á la jornada de las ocho horas, é acogida con grandes aplausos por los rupos derechistas y protestada fuertemen- e por los izquierdistas.

LA CUESTION DE LA JORNADA LEGAL

Dicen de Dusseldorf que aumenta en los entros obreros la agitación producida por l intento patronal de aumentar las horas le trabajo.

El Sindicato de mineros cristianos del Ruhr ha elevado un escrito al Gobierno del Reich pidiendo el procesamiento de los due- ños de minas, por haber atentado con su intento contra la legislación obrera y la Constitución del Reich.

En vista de esto y de la amenaza de una huelga general, los patronos mineros han decidido aplazar la ejecución de su pro- yecto relativo al aumento de la jornada has- ta que se decida sobre ello por la comisión mixta que se reunirá en Berlín bajo la presidencia del ministro del Trabajo.

DESCUBRIMIENTO DE UN COMPLOT EN RUMANIA

Telegrafían de Bucarest que la Policía rumana ha descubierto la existencia de un complot contra la vida del presidente del Consejo y de la mayoría de los ministros.

Han sido practicadas muchas detencio- nes.

EL ESTATUTO ARABE EN PALESTINA

Comunican de Londres que el Alto Co- misario de Palestina, sir Herbert Samuel, ha convocado para mañana en Jerusalem, á los principales representantes de la pobla- ción árabe, para someterles ciertas propo- siciones relativas á la institución de una agencia árabe semejante á la que funciona para la defensa de los intereses judíos en Palestina.

FOTOGRABADO
BICOLOR TRICOLOR
DIRECTO
LINEA Y
FOTOLITOGRAFIA
La Voz de Guipuzcoa

Información de Zaragoza

Se ha suicidado en Alcázar el apócrifo doctor Riera

(POR TELEFONO)
Zaragoza 10 (11 n.)

UNA PETICION ATENDIBLE

El Ayuntamiento de Zaragoza ha pedido auto- rización al Directorio para emplear las 500.000 pesetas producto del impuesto de la décima en la construcción de los nuevos depósitos de agua, con lo que, además de realizarse una obra im- prescindible para la vida de la capital, se logra- rá aliviar la crisis del trabajo que anualmente se presenta en esta época en la región.

PARA LOS ESTUDIANTES ALEMANES

Hoy se han reunido los estudiantes en la Uni- versidad para escuchar al presidente de la Fe- deración de estudiantes germanos.

Dicho señor pronunció un elocuentísimo dis- curso, haciendo resaltar la difícil situación por la que atravesaban los intelectuales alemanes, con notorio perjuicio de la cultura y progresos mundiales.

Los estudiantes zaragozanos acordaron iniciar una suscripción para mejorar la suerte de sus colegas alemanes.

EL FIN DE UN USURPADOR

Hace tiempo que fué cometido un robo en casa del director del Manicomio de Zaragoza, doctor don Joaquín Riera, llevándose los ladrones, en- tre otras cosas, el título facultativo.

Dicho título profesional cayó en manos de un desaprensivo sujeto llamado Juan Flanquer, que hizo uso de él para explotar indebidamente la carrera de Medicina, llegando hasta á desempe- ñar el cargo de médico titular en varios parti- dos de la provincia de Alicante.

La última hazaña realizada por el falsario fué la de casarse en Alcázar, utilizando para ello el título profesional del doctor Riera.

Descubierto por la Guardia civil, prefirió per- der la vida á arrostrar la condena que le aguar- daba, y se suicidó, disparándose un tiro, en la habitación de la fonda que habitaba en el men- cionado pueblo de Alcázar.

EN EVITACION DE ABUSOS

Mañana reunirá el general Sanjurjo en su des- pachó oficial á los dueños de fondas, hoteles y casas de huéspedes de Zaragoza, para evitar que este año se cometan los abusos que se realiza- ban en años anteriores con motivo de las fies- tas del Pilar.

El general les ha advertido que no tolerará que se recarguen los precios de los hospedajes en más de un cincuenta por ciento.

También ordenará á la Policía que persiga con el mayor rigor los juegos ilícitos, rifas, etc., que tenían lugar en las ferias, así como la venta de libros, folletos, postales y otras publicaciones de carácter pornográfico.

Los filarmónicos de "Ollagorra"

Convidados de postín

Anoche, en Gaztelu-Bidea, celebraron los socios que figuran en "Ollagorra" una gran fiesta, que revistió los caracteres de gran so- lemnidad por la índole de las personas que a ella acudieron.

Como en "Ollagorra" figuran muchos mú- sicos, orfeonistas y el señor Esnaola, con "di- lettanti" y aficionados a la música, acordaron invitar al insigne tenor Lázaro, al barítono Sarobe y al bajo Olaizola, artistas todos de reconocido mérito.

Como allí había a mano un gran piano, se hizo música, y el señor Olaizola cantó va- rias composiciones como él sabe hacerlo, sien- do muy aplaudido.

La fiesta transcurrió hasta media noche, en la mayor intimidad, reinando gran fraterni- dad entre los asistentes.

La fiesta de la Raza

Quiénes tomarán parte en ella

Esta solemne fiesta va a revestir este año inusitada solemnidad, asistiendo al acto ofi- cialmente, en representación de sus respecti- vas naciones, los cónsules de las Repúblicas sudamericanas y las autoridades civiles y mi- litares, hallándose también invitados todas las Sociedades populares, los Colegios Médico, Farmacéutico, de Arquitectos, Practicantes, Escuela de Comercio, Normal y otras.

El general Arzadun no podrá presidir por el percance ocurrido recientemente, y dele- gará la presidencia.

Se ha invitado a la reina doña María Cris- tina, y se espera que asista a la fiesta, dán- dola mayor realce.

El Ateneo, como la entidad cultural más in- dicada, es quien está ultimando detalles.

El director del Instituto, señor Ferraz, lee- rá unas cuartillas, y el magistrado de la Au- diencia, señor Santaló, pronunciará un discur- so alusivo al acto, del cual hará su apología, hablando también los representantes de las Repúblicas americanas, que delegarán en el señor Fuentes, representante diplomático de la de San Salvador.

El Orfeón Donostiarra ejecutará un selecto programa, así como la Banda municipal, que tocará "La procesión del Rocío", del maestro Turina, y la jota de "La Dolores".

La velada será en el teatro Victoria Eu- genia, a las seis y media de la tarde.

⁂

A los señores ateneístas se les previene que siendo la entrada por invitación, éstas les se- rán reservadas hasta hoy, a las ocho de la noche, desde cuya hora se pondrán las so- brantes a disposición de las personas que deseen asistir al acto; es decir, que mañana, de ocho a nueve de la noche, a los señores que les interese pueden pasar por los nuevos locales del Ateneo (Avenida, 12, primero), en la seguridad de que se les facilitará entrada. Asimismo, el día de la fiesta, de doce a una, también estarán abiertas las oficinas del Ate- neo al público, y de cuatro en adelante en el teatro Victoria Eugenia. Así, pues, hoy, jueves, de doce a una y de siete a ocho de la noche, el despacho será para los señores ateneístas, y de esa hora en adelante para el público.

El programa definitivo no lo podremos dar hasta mañana, pues faltan que ultimar al- gunos detalles. Sólo podemos adelantar que será en extremo interesante.

Ateneo Guipuzcoano

EL BANQUETE DE INAUGURACION

Continúa en aumento la inscripción de so- cios al banquete conque ésta entidad desea conmemorar la apertura de sus nuevos sa- lones y la Junta de gobierno comunica á los señores socios por medio de estas líneas, que las listas de inscripción quedarán cerradas el sábado á medio día.

El banquete se celebrará el domingo 14 del actual, á la una en punto en los mismos salones y están invitados al acto las autori- dades, Prensa, etc.

Como decimos, hay mucha animación y es de esperar que hasta el sábado engrose la lista de adhesiones.

Teatro del Príncipe

¡Ya tenemos un rival del famoso "Chiquilín"! En las sesiones que hoy, jueves, se celebren en este teatro, que como día de moda serán selec- tas, nos será presentado un nuevo actor infantil, que viene dispuesto á revolucionar el arte mu- do, compitiendo con Jackie Coogan.

Wesley Barry, conocido por el "chico de las pecas", es un tipo de muchacho interesantísi- mo, muy feo y muy gracioso, que ya anterior- mente había trabajado en algunas comedias, pe- ro que ahora quiere alternar con los grandes "estrellas", filmando obras de largo metraje, para las cuales posee el secreto de saber ad- mirar.

"Los chicos, á la escuela" es la primera y mejor de sus producciones, una preciosa come- dia sentimental en cinco actos, en la que las más bellas escenas se suceden rápidamente, en- marcando la gracia innata de este enorme actor.

Se puede asegurar que su presentación será un verdadero acontecimiento artístico.

NOTA TRISTE

A la una de la madrugada de hoy dejó de existir en esta ciudad el señor don Pedro Goenaga Lecuona, persona muy conocida y generalmente estimada.

Mañana, a las diez, se celebrará el funeral en sufragio de su alma, en la parroquia de San Vicente, y a continuación se verificará el sepelio.

Acompañamos en su gran pena a la afligida esposa, doña Vicenta Pildain; hijos y demás familia del finado.

Las fiestas del Pilar

Cómo las celebrará la Guardia civil

Mañana, día 12, festividad de la Virgen del Pilar, Patrona de la Guardia civil, las fuerzas de este Cuerpo de guarnición en San Sebastián celebrarán varios actos re- ligiosos y profanos en honor de su excelsa Patrona.

A las diez de la mañana asistirán a una misa, que se celebrará en la parroquia de San Sebastián (Antiguo), que se aplicará en sufragio de los compañeros del Cuerpo fallecidos.

Al mediodía los jefes y oficiales se re- unirán en fraternal banquete, y lo mismo harán las clases e individuos francos de servicio.

Las bárbaras capeas

Tres heridos en Torrejón de Ardoz

(POR TELEFONO)
Madrid, 11.

En el pueblo de Torrejón de Ardoz (Ma- drid) se celebraron el lunes y el martes dos capeas, y resultaron heridos de bastante consideración los aficionados Francisco Brihuega Santa María, Antonio Fernández García y Antonio García Pérez.

Fueron traídos a la Corte e ingresaron en el Hospital general.

"La Voz" en Villafranca

FIESTAS EN EL CASINO

Con motivo de celebrarse el tercer ani- versario de la fundación del Casino de Vi- llafranca, la Junta directiva acordó organi- zar algunos festejos para el 25 del actual.

Al efecto, habrá el obligado banquete, bailes y otras distracciones, cuyo programa se publicará en LA VOZ DE GUIPUZCOA, no dudando que gustará tanto a los socios como a los de fuera.

Sabemos que se trata de celebrar esta fiesta con carácter popular, con el fin de que el pueblo, que ve con agrado a esta simpática Sociedad, tome parte en los fes- tejos que por su índole tengan que reali- zarse fuera del domicilio social.

Se hace constar que fieles al cumplimiento del Reglamento por el que se rige el Casino, no se toleran en la Sociedad palabras malso- nantes, ni conversaciones de política, de cualquier color que sea; y por ello es tan crecido el número de altas en la Sociedad, que si de esta manera sigue tendrán que am- pliar el heromoso local que actualmente ocupa.

UNAS MEDIDAS ACERTADAS

Las ha dictado el alcalde de esta villa, don Miguel Antonio Nazabal, quien en vista del peligro constante que existía todos los miér- coles en la Plaza Mayor, ha prohibido ter- minantemente el acceso de los carros.

También ha sido elogiado el bando refe- rente a las castañas, alubias y demás géne- ros que vienen al mercado.

CASAMIENTO

El otro día contrajo matrimonial enlace, con la distinguida señorita Epifanía Sete, nuestro querido amigo don Luis Martínez.

RESTABLECIDO

Después de estar una temporada en cama, hemos tenido el gusto de saludar en la calle a nuestro querido amigo don Angel Prieto.

Villafranca, 10 de octubre.

El Corresponsal.

Los mineros asturianos

La actitud de Llaneza

Madrid, 11.

Comunican de Oviedo que se ha reunido el Comité ejecutivo del Sindicato Minero, ha- biendo aprobado por aclamación las gestio- nes realizadas por el compañero Llaneza en las entrevistas celebradas en Madrid con el presidente del Directorio militar.

También se le autorizó á formar parte de la Comisión inspectora de minas.

Asimismo, el Comité acordó hacer constar su satisfacción por los informes favorables que los patronos han dado al Directorio con respecto al comportamiento de los obreros.

Bilbao
Puntos de venta de LA VOZ DE GUIPUZCOA
Alameda Mazarredo, 15, Librería.
Biblioteca de la Estación de Ac[illegible]ri.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

...untos de Marruecos

...beniurraguel, temerosos de un serio castigo, se niegan a formar en la jarka enemiga

...ltimos bombardeos aéreos han matado a un cuñado de Abd-el-Krim

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

PARTE OFICIAL

...se facilitó el siguiente parte:

...oriental.—En la posición de Tizzi-... Principal, una granada «Laffitte», que ...explosión antes de tiempo, hirió leve-...mente al alférez del batallón de Navarra ... Rodríguez Medina.

...ación continuó efectuando reconocimientos y bombardeos sin observar en ...nada anormal.

...occidental.—Sin novedad.»

TIROTEOS MUTUOS

...desde la plaza de Alhucemas se advirtieron en el campo rebelde concentraciones ...migas, contra las que se hizo fuego de ... y ametralladoras.

El enemigo contestó en igual forma, y ...contra un aeroplano, sin que lo...ara hacer blanco.

FRANCO SE CASA

Marchó a Ceuta el teniente coronel jefe ... Tercio señor Franco.

Desde Ceuta marchará al Ferrol para ...ntraer matrimonio en Oviedo. Como es ...bido, el jefe de la Legión ha retardado ...s o tres veces su boda para acudir a Ma...uecos.

AIZPURU A MELILLA

El comandante general de Melilla ha recibido aviso de que el domingo llegará el ... comisario.

El general Aizpuru se alojará en el Pala...io de la Residencia.

ALEMANES AL TERCIO

Procedente de Barcelona llegó el vapor «Castilla».

A bordo fueron detenidos tres súbditos ...lemanes que embarcaron clandestinamente ... y que se refugiaron en la bodega del ...uque.

Los súbditos tudescos confesaron su propósito de ingresar en el Tercio de Extranjeros.

DEL CAMPO ENEMIGO

Comunican de Tetuán que siguen llegando a la plaza muchos moros rifeños, los cuales aseguran que en los últimos bombardeos efectuados por nuestros aviadores en el campo enemigo murió el célebre moro Sidi-Mohar-el-Hach-Budria, cuñado de Abd-el-Krim y hermano del jefe rebelde que mandaba la jarka que intentó el último asalto contra Igueriben.

Afirman también que entre los rebeldes cunde el disgusto por los impuestos que el jefe beniurriaguel quiere cobrar y por las disposiciones que dicta Abd-el-Krim, consistentes en que los indígenas abandonen las faenas del campo para ir a engrosar la jarka.

Otra de las causas que más influyen en la desmoralización de la jarka es el temor a un castigo ejemplar, que se prevé en el campo enemigo desde el día en que el Directorio militar asumió el Poder en España.

Por todas esas razones, los rifeños de la parte de Alhucemas desean, según esos informes, dedicarse tranquilamente a las faenas agrícolas.

UN ENTIERRO

Ayer por la tarde se dió sepultura al cadáver del teniente coronel del batallón de Alava don Antonio Pastor, que resultó muerto en el último ataque de los rebeldes al concoy de Tizzi-Asa.

Concurrió al acto fúnebre toda la guarnición franca de servicio, presidiendo el duelo el comandante general, señor Marzo, y el general jefe de la Junta de Arbitrios de Melilla, señor García Aldave.

Se le dedicaron numerosas coronas.

...catalanismo y el Directorio

...Parece que hay alguien interesado en divorciar a Cataluña y al régimen triunfante"

Así opina Ventosa, juzgando las medidas contra el separatismo

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

"...l Sol" que hoy llegará a San Sebastián ...ublica un artículo del ex ministro catalanista ...Ventosa y Calvell, que transmito casi integra...mente:

"Cuando el general Primo de Rivera publicó su famoso Manifiesto, fué en Cataluña ...donde recibió más espontáneas, sinceras y ...entusiastas manifestaciones de adhesión. Por ...dos razones: primera, porque el golpe de Estado suponía el acabamiento de un régimen ...vituperable que en Cataluña inspiraba general ...aversión; segunda, porque el general Primo ...de Rivera se había significado por un espíritu ...de simpatía a las cosas de Cataluña y de él ...se esperaba un mayor respeto a nuestras instituciones y, tal vez, un principio de satisfacción a nuestras demandas. Por las dos razones, muchos hombres y Corporaciones de Cataluña manifestaron, acaso con excesiva precipitación, una adhesión cordial al nuevo estado de cosas.

Pero ha pasado un fenómeno curioso. El Directorio militar, que debía haber buscado la adhesión de la opinión civil, que cohonestara y fecundara un régimen que no puede subsistir basándose exclusivamente en la fuerza armada, ha hecho todo lo posible por alejar a la opinión catalana. Yo llego a sospechar que esa actuación puede haber sido inspirada por el maquiavelismo de alguien que haya tenido interés en deshacer la conjunción que espontáneamente había empezado a manifestarse y en establecer un divorcio entre el régimen triunfante y Cataluña.

No quiero hablar de la oportunidad de un decreto sobre el separatismo, ni decir si fué acertada o no la sustitución de los Ayuntamientos por las Juntas de vocales asociados. Ya he dicho que no era mi propósito examinar la actuación del Directorio más que en un aspecto concreto. Lo que yo quiero decir es que, aun estimando oportunas o necesarias medidas represivas de la propaganda separatista, se habían de evitar cuidadosamente disposiciones o actos que nos hirieran a todos los catalanes; hasta considerando acertada e indispensable la sustitución del Ayuntamiento, había de evitar en la ejecución el vejamen de una suspicacia afrentosa y de un aparato de fuerza innecesario.

Todos los catalanes, sin distinción de partidos, nos sentimos heridos cuando se proscribe nuestra gloriosa, secular bandera, o cuando se nos priva de usar nuestro idioma.

El separatismo no consiste sólo en la propaganda o en la estridencia, sino que principalmente es peligroso cuando nace de la separación moral de los espíritus. Y es evidente que las prohibiciones legales o gubernativas pueden impedir las manifestaciones externas; pero son incapaces de provocar la unión espiritual ni la concordia íntima.

Y ello es muy grave. Por la fuerza material puede dominarse un país; pero si no existe una unión interna y viva, la fuerza material es impotente para asegurar la unidad de una patria.

Los mismos que sean asimilistas; los mismos que crean que sería un bien la desaparición del idioma catalán y de las características peculiares de nuestra tierra y de otras regiones españolas para llegar a una uniformidad de carácter, de instituciones y de lengua, si son inteligentes han de comprender que es imposible conseguirlo por la violencia, porque delante de la coacción se elevará siempre, espasmódicamente, la resistencia sentimental. Si creen que el asimilismo obedece a una ley biológica, deben dejar que ella actúe con el transcurso de los años por su propia virtualidad. De otro modo demuestran tener muy poca fe cuando tratan de sustituir la ley biológica por una imposición política, cuyo efecto habrá de ser necesariamente contrariar los efectos de aquélla.

No sé si estas observaciones, expresión sincera de un convencimiento, tendrán alguna eficacia. En todo caso, he creído que debía exponerlas porque, en definitiva, las medidas que hieran los sentimientos de los catalanes sólo pueden agradar y satisfacer a los extremistas que de uno u otro lado, en nombre de Cataluña o en nombre de España, fomentan el separatismo.

Y ésta no ha sido ni es mi política."

Noticias de Barcelona

El señor Banqué, profesor de griego, ha dimitido la alcaldía de la capital

Valles y Pujals fué a la Corte de tapadillo. - Los desaprensivos munícipes de Igualada

(POR TELEFONO)

Madrid 11.

SE TRATA DE UN INFUNDIO

Comunican de Barcelona que el gobernador cívico-militar, general Lossada, al recibir á los periodistas les manifestó que eran absolutamente falsos los rumores según los cuales el Directorio había decidido hacer una nueva división territorial de España.

Añadió el general Lossada que podían los periodistas desmentir rotundamente esos rumores, hechos circulaur, seguramente, por determinados elementos separatistas en beneficio de sus mismos intereses partidistas. Elementos que querían, al mismo tiempo que beneficiarse, hacer daño á la labor que el Directorio militar está realizando.

Terminó diciendo el gobernador que estaba dispuesto á que dichos rumores ú otros análogos no circulasen más, para lo cual tomaría severas medidas, llegando hasta a encarcelar á los propagandistas de esas falsas especies.

NO LE GUARDAN RENCOR

Hoy han acudido al Gobierno militar á cumplimentar al capitán general el ex alcalde señor marqués de Alella y un nutrido grupo de ex concejales.

MAL CUMPLIDOR DE ENCARGOS

Dicen de Barcelona que en el Juzgado de guardia una señora, llamada doña Antonia Larios, ha presentado una denuncia contra el ex gobernador civil de aquella capital don Julio Amado, propietario, como es sabido, de "La Correspondencia Militar".

De las declaraciones de la denunciante se deduce que en uno de los viajes que el gobernador realizó á Madrid, un coronel de Estado Mayor, residente en la Corte, le entregó la suma de 2.000 pesetas, con objeto de que el señor Amado se las entregase á doña Antonia Larios á su llegada á Barcelona.

Dice la denunciante que, enterada de este envío, reclamó en más de una ocasión al señor Amado las pesetas que sin reclamación alguna debía de habérselas entregado.

Parece ser que el ex gobernador de Barcelona no la hizo caso, y se marchó sin hacer entrega del dinero.

LA CASA DEL USURERO

Dicen de Barcelona que ha sido detenido por la Policía y encerrado un usurero llamado José Gener.

Este sujeto se dedicaba á realizar sus negocios con los empleados municipales y del Estado que, faltos de recursos, acudían á él para allegarlos.

NO PAGA, PERO PEGA

Ayer mañana riñeron en la calle Sebastián Medina y Antonio Carebé. La riña obedeció á que uno de ellos requirió del otro el pago de una deuda.

Sebastián Medina resultó gravemente herido de una cuchillada, de la que fué curado en el Hospital Clínico.

EL SEÑOR BANQUE SE VA

Comunican de Barcelona que el alcalde últimamente nombrado, señor Banqué, ha hecho entrega de la vara al primer teniente de alcalde, pues ha dimitido irrevocablemente.

Hablando con los periodistas, el señor Banqué ha manifestado que si abandona su cargo es por motivos de salud. Añadió que si no lo había hecho en el momento del nombramiento, fué por no desanimar á sus compañeros.

Sin embargo, se cree que lo ha hecho así no por el estado de su salud, sino por temor á hacer el ridículo ante una próxima destitución, pues circula también el rumor de que el Directorio hubiese nombrado alcalde de Real orden para sustituir al profesor de griego.

LA "SOLI" Y EL ATENEO

"Solidaridad Obrera", el órgano de los sindicalistas, publica un artículo en el que ataca duramente al Ateneo de Barcelona, calificándolo de casino de pueblo y centro de palurdos y papanatas.

ANDANZAS CATALANISTAS

Dicen de Barcelona que circula el rumor de que el señor Valles y Pujals ha estado de nuevo en la Corte, entrevistándose con el presidente del Directorio militar.

Se dice que, aunque no estuvo de incógnito, no fué visto por nadie, sin embargo, y estuvo en constante comunicación con el presidente de la Mancomunidad, señor Puig y Cadafalch.

Asimismo se afirma que el presidente de la Diputación, de sus entrevistas con el general Primo de Rivera, ha sacado también la impresión de que la Mancomunidad permanecerá como hasta ahora, sin que sea cambiado su régimen interior.

LOS GATUPERIOS DE IGUALADA

Comunican de Barcelona que el diario de dicha ciudad "Noticiero Universal" publica una información, en la que se dan detalles del desfalco del Ayuntamiento de Igualada.

Se dice que el alcalde destituído hizo préstamos con los fondos municipales.

Ultimamente intentó devolver parte del dinero prestado al alcalde actual, quien no admitió la entrega.

En vista de ello, el dinero fué depositado en el Banco Arnús á disposición del Municipio.

Un policía acusado de cohecho

Le enloquece su detención

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

A última hora de la tarde de ayer llegó conducido á Madrid é ingresó en la Cárcel Modelo, el inspector del Cuerpo de policía, con destino en Alicante, don Miguel Alberto Víctor.

Su detención obedece á haber sido reclamado por el Juzgado del Oste de Barcelona, acusado del delito de cocoho, cometido la última vez que estuvo en la ciudad condal.

El detenido, que está incomunicado, padece una gran excitación nerviosa, y se cree que será preciso ponerle la camisa de fuerza para que sea conducido á Barcelona por una pareja de la Guardia civil.

Doctor Sebastián Córdoba

Especialista en enfermedades de la piel y vías urinarias. Radioterapia. Reacción de WASSERMANN. Consulta de tres a seis. Prim, 31, entresuelo. Teléfono 167.

Se traspasa

tienda de tejidos y modas con muy buena clientela. Grandes saldos de todos los géneros de verano.

HERNANI, 4

Espárragos MUERZA

SIEMPRE COMO FRESCOS

San Adrián (Navarra)

Fricción Antirreumática CEREO

Curación segura y rápida de dolores reumáticos, ya sean articulares o musculares; neuralgias y toda clase de dolores.

No comprar ni vender alhajas, objetos de valor y papeletas del Monte, sin consultar con

MAXIMUM, BENGOECHEA, 1

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS.

Consulta de diez a una y de cuatro a siete

ALAMEDA, 6, primero.

Vitoria

Punto de venta de LA VOZ DE GUIPUZCOA, kiosko "El Globo", Plaza Bilbao

Colosal liquidación

Por traspaso, se saldan á mitad de precio todas las existencias del acreditado comercio de tejidos titulado "María Enea", Urbieta 32 y San Bartolomé, 3.

Grandioso surtido en corsés, géneros de punto y toda clase de confecciones.

Compradores, aprovecharse y no confundirse.

Calles Urbieta, 32 y San Bartolomé, 1

Hierros comerciales

Rogamos á nuestros clientes se sirvan tomar nota de la variación del número de nuestro teléfono, que en lo sucesivo será el 18-87.

GONZALO Y COMPAÑIA. — VERGARA, 4.

El Fisco, inexorable

Querían embargar un asilo de ancianos

Madrid, 11.

Participan de Pontevedra que la intervención del gobernador ha impedido que fuese embargado el Asilo de Ancianos de aquella capital.

En efecto, el Asilo tenía una deuda contraída con la Hacienda, por valor de 4.000 pesetas. El delegado acordó el procedimiento de embargo, y se hubiese éste llevado á cabo sin la oportuna intervención del gobernador, quien dió cuenta del hecho al Directorio. Se cree que éste tomará medidas para evitar los propósitos del delegado de Hacienda.

De haberse consumado el embargo hubiesen quedado en la calle ochenta ancianos y las hermanas de Caridad al servicio del Asilo

Las organizaciones obreras

Convocatorias

FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA

(Sección de San Sebastián)

Se convoca á todos los compañeros afiliados á esta entidad á la junta general extraordinaria que se celebrará hoy, jueves, á las siete de la noche, en el local del Centro Obrero (Puerto, 7, 1.º), para tratar de la gestión realizada por nuestro delegado en el último Congreso nacional.

Dada la importancia de la reunión, encarecemos á todos los asociados la más puntual asistencia.—La Junta Directiva.

"La Voz" en Vergara

RASGO DE HONRADEZ

Habiendo hallado don Estanislao Izaguirre un billete de 50 pesetas en la vía pública, se apresuró á entregarlo á su dueño, don Gaspar Lonazbide.

Es un rasgo demostrativo de la honradez del señor Izaguirre, y digno de darlo á la publicidad, á pesar de tratarse de una pequeña cantidad.

BODA PROXIMA

Se ha despedido de la vida de soltero, obsequiando á sus amistades con un gran banquete en el Casino Vergarés, el distinguido joven y estimado amigo nuestro don Julián Peña, que el próximo lunes, día 15, contraerá matrimonial enlace con la linda señorita María Teresa Arámburu.

Hacemos votos muy fervientes por que sean felices en su nuevo estado, y al mismo tiempo felicitamos á las distinguidas familias de los contrayentes.

MUNICIPALERIAS

Bajo la presidencia del alcalde, señor Múgica, y á las tres de la tarde del lunes, celebró sesión nuestro nuevo Ayuntamiento.

Se dió cuenta de las recaudaciones siguientes del mes de septiembre: Alhóndiga, 12.081'25 pesetas; Matadero, 1.656'50; pescado, 284'65; Mercado, 623'06; espectáculos, 478'46, y traviesas del frontón, 614'25.

Se acordó pagar la mitad de las estancias que se originen con motivo de la reclusión en Santa Agueda de una demente de esta villa.

Quedaron nombrados los concejales que han de integrar las Comisiones permanentes de Gobernación, Hacienda, Fomento y Música.

Se delegó en el señor Aldasoro la representación del Ayuntamiento en las subastas que se celebren. Como suplente fué nombrado el señor Maiztegui.

Se desestimó el recurso de don Urbano López sobre la clasificación hecha de su puesto de automóviles, para el cobro de la cuota contributiva fijada últimamente.

La Comisión de Fomento quedó encargada de activar la terminación de las obras de suministro de agua al barrio de Altos Hornos, la construcción del cremadero de cerdos y la del kiosco para la Banda en el paseo del Espolón.

Se concedieron los diez servicios de agua solicitados por la Unión Cerrajera.

Se convino, por último, en comprar colgaduras nuevas para los balcones de la Casa Consistorial é impermeables para los guardias municipales.

El Corresponsal.

Vergara, 9-10-923.

JOSE DE LA CUESTA
PROVEEDOR DE LA REAL CASA
PUERTO DE SANTA MARIA
Vinos, Aguardientes y Coña
CASA FUNDADA EN 1849

Hay trabajo para todos

Por eso los obreros no quieren expatriarse

París, 10.

Dicen de Roma que desde hace meses los obreros italianos, no obstante las ofertas ventajosas que se les hacen del extranjero, no quieren emigrar.

Este es un caso nuevo en la vida italiana, que muestra mejor que nada la intensidad del trabajo que se realiza en Italia desde que está en el poder el señor Mussolini.

Picadillo

Leemos en "Informaciones":

"El Directorio ha expresado en una clarísima nota oficiosa su propósito de concluir con el déficit."

Y, al paso que van, acabarán con todo, y menos mal si llega hasta el déficit la piqueta demoledora.

⁂

Un diario dice que lo que debía averiguar el Directorio era el precio a que se paga el carbón en los Ministerios.

Ese siempre ha sido un negocio "muy obscuro".

Si se toca ese asunto, se armará "cisco" y tendrán que repartir "leña", seguramente.

⁂

"Desde hace tiempo, el problema de la vivienda se presenta con caracteres aterradores."

¡Yo he leído esto en alguna parte!

⁂

En Sevilla se ha reestrenado el sainete "Guitarras y bandurrias".

¡Hombre! Por el título, más que sainete parece una serenata de pueblo.

⁂

Pregunta un diario:

"¿Qué harán los hombres nuevos?"

Gestos, y gracias.

⁂

Dice "La Acción", en su fondo:

"Siguen ahora los españoles, en su inmensa mayoría, la conducta de siempre: ver, oir y no actuar."

No es exacta la frase: lo que hacemos es ver, oir y callar.

¡Porque no nos permiten hacer otra cosa!

⁂

"El señor Millán de Priego ha sido autorizado para firmar Reales órdenes."

Es un caso original
Y que de nuevo nos pilla.
Don Millán Millán de Priego,
Convertido en estampilla.

⁂

"Se reforman las plantillas de la policía."

Este título parece el anuncio de un zapatero remendón.

⁂

Del proceso Dato: "Se acaba la vista".

Pues hay que comprar unas gafas.

¡Ahumadas, para ver menos!

ESE.



En el Gobierno Civil

El Sr. Pastrana se encarga del despacho

En el gobierno militar se encargó ayer del despacho de los asuntos, el coronel Hita González y en el gobierno civil el señor Pastrana, con motivo del accidente ocurrido al señor Arzadun.

Lo mismo que por el gobierno militar, desfilaron por el gobierno civil numerosas personas que iban á enterarse del estado en que se encontraba el general Arzadun.

El señor Pastrana recibió la visita de una numerosa comisión de secretarios de Ayuntamientos de la provincia, que iban á visitar y trasmitir su adhesión al gobernador cívico-militar señor Arzadun, en nombre de todos los que componen la Asociación en Guipúzcoa, acuerdo que adoptaron ayer en el banquete que celebraron en Beasaín en honor del secretario jubilado de Albistur.

El señor Pastrana, en nombre del gobernador les agradeció mucho esta prueba de afecto y simpatía.

Las subsistencias

Mercado de Villafranca

En el mercado último celebrado en esta villa, rigieron los precios siguientes:

Trigo, los 100 kilos, 48 pesetas.
Maíz ídem, 35.
Alubia encarnada ídem, 149.
Idem blanca ídem, 70.
Habas de Navarra ídem, 52.
Idem del país ídem, 86.
Idem de pienso ídem, 47.
Nueces kilo, 0'90.
Castañas ídem, 0'40.
Tomate ídem, 0'40.
Patatas ídem, 0'27.
Pimientos morrones docena, 1'35
Huevos ídem, 4'20.
Gallinasp par, 18.
Pollos ídem, 10.
Patos ídem, 16.
Gallos ídem, 17.
Pichones ídem, 6'25.
Queso el kilo, 4'50.
Tocino ídem, 4'50.
Manteca ídem, 4.
Longaniza ídem, 7.
Jamón en fresco ídem, 4'80.
Lomo ídem, 5.
Chorizos la docena, 7.
Cerdos para el matadero, kilo 3'90
Idem en peso vivo, ídem 3'40.
Idem para criar, uno 85.
Lechonas, una 290.
Ternera kilo, 1'75.
Vaca ídem, 1'25.
Buey ídem, 1'30.

"La Voz" en Azcoitia

UN ACUERDO PLAUSIBLE

Ha causado excelente impresión en esta industriosa villa el acuerdo del nuevo Ayuntamiento, en su primera sesión, confirmando y ratificando el apoyo al proyecto que para estación del ferrocarril del Urola prestó, por unanimidad, el Ayuntamiento anterior.

Este acuerdo del nuevo Ayuntamiento es doblemente interesante, tanto porque ha sido tomado por unanimidad, coincidiendo con el Ayuntamiento precedente, como por lo que supone el hecho de haberse preocupado de esta cuestión en su primera sesión.

Se comenta muy favorablemente este acuerdo, que demuestra palpablemente las unánimes aspiraciones del vecindario, y se espera que el Consejo del ferrocarril del Urola sabrá complacer en sus deseos á esta villa, que defiende una aspiración justa y legítima.

Esperamos que pronto los azcoitianos estaremos de completa enhorabuena.

El Corresponsal.

Azcoitia, 9-10-923.

Acerca de un recurso

La jubilación de un inspector municipal

El "Boletín Oficial" publica en su su número de ayer lo siguiente:

"Don Apolinar de Cáceres Gordo, Secretario de la Audiencia provincial de San Sebastián y del Tribunal provincial de lo Contencioso-administrativo de Guipúzcoa.

Certifico: Que ante dicho Tribunal se ha interpuesto recurso contencioso-administrativo por el letrado don Pablo García Avecilla, en nombre y representación del excelentísimo Ayuntamiento de San Sebastián, contra resolución dictada por el gobierno civil de esta provincia de Guipúzcoa, con fecha 25 de Junio último, revocatoria de un acuerdo de dicho Ayuntamiento, en asunto referente á la jubilación del inspector nocturno de la Guardia municipal, don Juan Pascual.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián

El próximo lunes día 15 de Octubre, tendrá lugar en este Establecimiento la venta de maquinaria de imprenta, maquinaria para la fabricación de mantequilla y maquinaria para carpintería.

Las máquinas estarán expuestas al público en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián, todos los días laborables hasta el de la subasta. Se facilitarán listines detallando cada lote.

LIQUIDO
500 pares de botas a siete pesetas. Zapatos de ante-charol, etc., desde siete pesetas.
BENGOECHEA, 3

La base de la economía
Está en comprar en los centros de producción; así ha entendido la numerosa clientela que acude a la CASA DE MUEBLES DE G. GOICOECHEA, en RENTERIA, donde se encuentra desde el modesto mueble de haya hasta el más lujoso de caoba, limoncillo, etc., todo ello trabajo garantizado.

Se venden
de ocasión los siguientes efectos:
Dos muebles despacho con persiana; un Cine Baby; automóvil juguete niño de pedales; bicicleta Rudge Whiworth, tres velocidades.
Darán razón: Moraza, 1 bis, 4.º. De dos a cuatro tarde.

¿Queréis el mejor CHOCOLATE?
Pedidlo de ADARRAGA H.NOS
En todas las tiendas de COMESTIBLES

Doctor C. Irigoyen
Miembro de varias Academias de Medicina y de Sociedades científicas de España, Francia, Bélgica, etc.
Tratamientos especiales de la anemia, tuberculosis, obesidad, artritismo, reumatismo, sufrimientos del estómago, corazón y riñón, neurastenia y ataques nerviosos, enfermedades propias de la mujer, etc.
Electricidad. Rayos X. Microscopio, etcétera
PRIM, 49. — SAN SEBASTIAN

EPILEPSIA
Todos los que padecen de este terrible mal deben pedir el folleto
FANYAU, farmacéutico, LILLE
ANTIEPILEPTICO DE LIEGE
Depósito: Establecimientos Dalmau Oliveres, S. A. Barcelona

Aceros al horno eléctrico
En piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos trituradoras y maquinaria en general.
ARRIETA Y COMPAÑIA.--RENTERIA

Doctor Larre
Nariz, Garganta y Oídos. —Consultas de diez á doce y de tres á cinco.
Plaza de Guipúzcoa, 9, 1.º — Teléfono 26-43

HALL — SESIONES — DE — CINEMATÓGRAFO
GRAN KURSAAL
PROGRAMA — Abierto todo el año — PARA HOY
A las seis y diez y media noche
La preciosa película en 4 partes, titulada
= EL VIAJE =
por MARIE JACOBINI
HALL — The dansant éxito de CHRISTIANE-DUROY — Jazzbands — Orquestinas — BAR AMERICANO

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Un valioso servicio de los carabineros

Curiosa historia de la aprehensión de veinte cajas de barriles de anilina

Habían sido introducidas en Barcelona por un sujeto detenido hace tiempo en Donostia

UNA ORDEN DE DETENCION

En los últimos días del mes de Agosto pasado fué detenido por la policía de esta ciudad un individuo llamado Salvador Michel. El motivo de la detención fué una orden cursada desde Barcelona, en la cual no se especificaba el delito que se perseguía. Se interesaba, únicamente, la captura y el traslado á Barcelona del mencionado sujeto. Cosas ambas que se realizaron sobre la marcha.

Salvador Michel vivía á todo tren en un hotel de buen tono, vestía como un "gentleman" y gastaba como un Nabab. Por lo visto, le costaba bien poco trabajo subvenir pingüemente á todas sus necesidades.

LA EXPLICACION DE LA ORDEN

Poco tardó en saberse qué relaciones tenía Michel con la justicia. Ayer por la mañana, el coronel subinspector de Carabineros de San Sebastián, señor García del Moral, recibió un telegrama cifrado de Barcelona. Decíasele en tal despacho, enviado por el coronel de carabineros de la ciudad condal, que se había venido en conocimiento de la existencia de 4.000 kilos de anilinas, introducidos fraudulentamente en España; y que, como principal responsable de la fechoría, se acusaba á Salvador Michel, detenido en Donostia en los días del 25 al 28 de Agosto último. Añadíase en el telegrama que varios kilos del aludido producto habían sido reexpedidos á San Sebastián, y se ordenaba que fueran decomisados lo antes posible.

APARECEN VARIAS CAJAS

Inmediatamente de recibirse la orden telegráfica, el teniente de Carabineros, señor Torres, comenzó á practicar, al mando de algunos números del Cuerpo, las oportunas averiguaciones.

Se encaminaron las pesquisas á una droguería de la calle de Isabel la Católica, en la que indicaba el telegrama recibido que pudieran hallarse algunas cajas, si no todas, de las anilinas introducidas fraudulentamente.

Así era, en efecto. Los dueños del almacén declararon, sin titubeos sospechosos, que allí guardaban veinte cajas de anilinas, que el insomentado Michel les había dejado en depósito. Hubieron de avenirse á ello los almacenistas, no por amistad con el Michel, á quien no conocían, sino porque éste invocó el nombre de una casa, de honorabilidad reconocida, con quien los drogueros tenían relación comercial.

EN BUSCA DE LAS RESTANTES

Pero todavía debía haber más cajas en San Sebastián, puesto que el telegrama aseguraba que las reexpedidas eran veinticuatro.

Continuó el señor Torres su activísima búsqueda, y, después de numerosas indagaciones, consiguió saber que el resto del contrabando estaba en una villa cercana á la capital. Probablemente, en Rentería.

Y SE ENCUENTRAN OTRAS TRES

Ya en Rentería, les fué muy fácil orientarse al teniente Torres y á las fuerzas á su servicio. En la Fabril de Rentería, hallaron intactas, dos de las cajas que buscaban. También encontraron otra, de la que habían sido sacados dos barriles.

Tampoco aquí les fué negada la existencia de las anilinas. Con la sinceridad de quien es inocente, confesaron los dueños de la Fabril que las cajas les habían sido ofrecidas, hacía algún tiempo, por un individuo que dijo llamarse Salvador Michel. Extrañóles á los drogueros la desusada baratura del producto, y, temiendo que se tratara de una mixtificación, aceptaron la oferta, pero á reserva de cerrar el trato, cuando se hubieran convencido de la pureza de las anilinas.

A petición del Michel le fueron entregadas 6.000 pesetas á cuenta, de las que dió recibo, que exhibieron los almacenistas.

Quedó en volver Michel a enterarse de la resolución definitiva de la Fabril, pero no volvió nuevamente por Rentería.

Esto es cuanto sabían y dijeron lealmente los almacenistas renterianos.

LA ULTIMA CAJA

Finalmente, para que el servicio fuera tan completo como rápido, cayó en poder de los carabineros del teniente Torres, la última caja, que fué hallada en el tren y capturada.

La importancia de la aprehensión es muy considerable, porque cada una de las cajas decomisadas, que son, como decimos, veinticuatro, contiene de cinco a seis barriles de anilinas, lo que hace ascender el valor del contrabando sorprendido a muchos miles de duros.

UN ERROR LAMENTABLE

Uno de los diarios vespertinos dice, en su información, que de veinte barriles de los buscados se incautaron los carabineros en los locales de la Unión Farmacéutica de San Sebastián. Ya queda demostrada la inexactitud del hecho, que podría perjudicar a una entidad tan seria y respetable, que nunca pudo verse mezclada, ni siquiera indirecta e involuntariamente, en este desagradable asunto, porque no comercia en productos industriales, como son las anilinas, sino exclusivamente en productos farmacéuticos y especialidades.

"La Voz" en Zaldivia

LAS FIESTAS

Las fiestas de la Santa Fé se han celebrado este año con gran brillantez y alegría.

El día 5, por la tarde hubo gran repique general de campanas, cohetes y chupinazos para anunciar á los vecinos la fiesta patronal. A las seis se celebró la gran Salve, asistiendo el Ayuntamiento en corporación y un gran gentío. Después hubo tamboril hasta las nueve y media.

El día 6 la diana despertó al vecindario, y á las diez de la mañana la hermosa nave de nuestra iglesia estaba de bote en bote, acudiendo el Ayuntamiento en corporación á la función religiosa, que resultó solemnísima.

Después se celebró un concierto, y por la tarde hubo tamboril, así como por la noche, resultando poco menos que imposible el poder dar un paso por ninguna parte.

El día 7 se repitió la fiesta en las mismas condiciones que el día anterior, y era tal la aglomeración de automóviles y carruajes, que gracias á las medidas tomadas por los miqueletes y Guardia civil no ocurrió ninguna desgracia, y la concurrencia hacía punto menos que imposible el andar por las calles de la villa, terminando las fiestas sin que haya ocurrido ningún incidente ni desgracia, y eso quiere decir mucho en favor de la cultura de la villa.

¿Qué les ha pasado á los americanos que, por simple peseta más ó menos, han tenido sin banda de música á su pueblo? Gracias á que el amigo Juan José Mendizábal tenía el hermoso salón y piano, la juventud pudo divertirse de lo lindo.

El Corresponsal.

Zaldivia, 10-10-923.

Otro manifiesto del Directorio

Para lograr la regeneración de España son precisas tres cosas: orden, autoridad y economía

"También - dice la nota - fueron precipitados los primeros pasos de Mussolini"

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

A media tarde, el marqués de Estella facilitó la siguiente nota del Directorio:

«No hay que impacientarse; es indudable que en el plazo de dos meses han de salir decretos y leyes importantes. Nadie creería bastante un trimestre para hacer la transformación completa del régimen actual del país, máxime cuando la acción de política diaria absorbe bastante tiempo y la atención principal del Directorio.

CUESTIONES ABORDADAS HASTA AHORA

A él se han sometido cuestiones tan complejas como la del Estatuto de Tánger, cuya dirección principal de la Conferencia de técnicos se lleva desde Madrid; el estudio de la denuncia del tratado con los Estados Unidos; las posibles modificaciones del tratado con Francia e Italia y el problema de Marruecos, del que se habla poco, pero se hace mucho; la renovación de los vencimientos del Tesoro; el estudio del proyecto de intensificación de comunicaciones, al que hay que llegar en un aquilatamiento preciso; transportes y otros problemas de acción diaria que suponen numerosísimos expedientes difíciles de resolver en el engranaje de la máquina burocrática, que no garantiza lo suficiente la pureza administrativa.

NECESIDAD DE UN GOBIERNO DICTATORIAL

Intentar renovar, ha de ser a condición de que no se suspenda la vida del país. De ahí la necesidad de un Gobierno dictatorial que pueda prescindir de trámites y tenga como apoyo la confianza propia y la ajena.

Es natural que contra un Gobierno así tienen que removerse muchos intereses creados y sólo con el apoyo de la opinión podrá desenvolverse este Gobierno.

Necesitamos una elevación espiritual verdadera, un misticismo que imponga sacrificios y los comparta; todo esto con el tiempo significará una mejora para todos; sólo en un país limpio de política, con administración honrada y sincera puede lograrse la felicidad de los ciudadanos.

VENTUROSO PORVENIR ECONOMICO

El estudio sómero de los presupuestos nos da la impresión de que saneando las rentas podemos aspirar a un régimen de nivelación económica verdaderamente hermoso.

Necesitaremos no sólo hacer presupuestos, sino liquidarlos; y si esto se logra, aunque sea en tres años, habremos logrado restablecer el valor de la moneda y la riqueza y pujanza del país.

Para esto necesitamos tres cosas: orden, autoridad y economía.

LOS PRIMEROS PASOS

Los primeros pasos del Directorio pueden creerse en algunos casos precipitados, pero algo así le ocurrió a Mussolini y no fué obstáculo para que siguiera desenvolviéndose con el apoyo del país.

LOS INFUNDIOS MALINTENCIONADOS

El Directorio tiene que luchar con el obstáculo que significan infundios tendenciosos. Ahora mismo ha tenido que desmentir rotundamente una especie lanzada con toda perversidad, según la cual se desgajaban de Cataluña, Lérida y Tarragona, para entregarlas a Aragón y Valencia, respectivamente, y también la de que se iba a establecer un régimen contra la propiedad, desposeyéndose, y poco menos que a la fuerza, de sus fincas, a sus propietarios legales, dándose, además, entrada franca en España a los trigos extranjeros.

Esta y otras argucias nos ha hecho poner en guardia y nos demuestra que tenemos que ir contra todo perturbador de la tranquilidad, lo cual haremos duramente, castigando con energía a aquel a quien se reconozca una culpa de esta índole.»

ACABA DE ATERRIZAR EN EL NUMERO 31 DE LA CALLE URBIETA

ZALDIVAR

El maestro zapatero á la medida, más afamado de la aristocracia argentina.

También hace á la perfección y con prontitud toda clase de reformas y arreglos por delicados que éstos sean.

TELEFONO 25-77.

PULIDOR

para metales, hace falta en los talleres de Inurrieta. Barrio del Antiguo.

Verdadera ganga

En el almacén de la Viuda de Ezequiel Arronategui (Fuenterrabía, 37), liquídanse por cesación de comercio, un gran surtido de papeles pintados de todas clases, a precios baratísimos.

NOTAS GRAFICAS DE LA REGION



El equipo eibarrés "Chiribiri", que obtuvo el triunfo el domingo pasado en el partido de futbol que jugó con el "Alkartasuna", de Vergara, para disputarse las primicias del Campeonato. (Foto Olanguren)

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La vida en Vizcaya

La reforma del Arenal se supeditará a la conservación del tilo de San Ignacio

El señor Urien relata sus impresiones sobre el Directorio

(POR TELEFONO)

Bilbao, 10.

PLAZAS VACANTES

Esta mañana ha terminado en el Ayuntamiento el plazo de admisión de solicitudes para proveer las plazas vacantes de maestros y maestras municipales de Bilbao.

Las solicitudes recogidas pasan de 200, de ellas, 63 de maestros, y el resto de maestras.

LA SESION MUNICIPAL

Esta tarde, y bajo la presidencia del alcalde de esta villa, señor Somonte, se ha celebrado en el Ayuntamiento la sesión municipal.

Han sido elegidos varios concejales para desempeñar cargos que aún estaban vacantes. Se ha celebrado, después, un sorteo para nombrar vocales asociados.

A continuación, se ha despachado íntegro el orden del día, que carece de interés.

PARA EL BULEVARD

En breve llegará de Suecia el adoquinado granítico que se destina á la pavimentación del Bulevard.

Los técnicos, son de opinión que ha de dar inmejorable resultado el citado material.

UNA ROGATIVA

En la presidencia de la Diputación, ha estado el párroco de Santiago, para invitar á la Corporación á asistir á la rogativa que se celebrará por el buen resultado de las actuaciones del Directorio militar.

LOS HIJOS DE LOS HUELGUISTAS

El jueves llegarán los 79 niños hijos de los trabajadores de minas de Vizcaya, que fueron recogidos por obreros guipuzcoanos, cuando los primeros se hallaban en huelga.

La entrega de los niños se hará en el Casino Republicano, á donde acudirán los padres y familias á recogerles.

LA REFORMA DEL ARENAL

El alcalde, señor Somonte, al recibir esta mañana á los periodistas, les manifestó que había estudiado con detenimiento los proyectos sobre la reforma del Arenal, presentados por el ingeniero jefe de la pavimentación, señor Escario.

El señor Somonte, es partidario de la conservación del tilo situado frente á la iglesia de San Nicolás, no ocultando sus sentimientos de simpatía por ese árbol, por lo que tiene de típico y característico.

Y hasta está dispuesto á que se corte el Arenal en una franja, para conservar el árbol. Parece ser, por otra parte, que el señor Escario ha presentado un nuevo proyecto, consistente en una plazoleta frente á la iglesia de San Nicolás, en medio de la cual, se hallará el tilo.

LAS SUBSISTENCIAS

Dijo también el alcalde á los periodistas, que se sigue interesando vivamente por el asunto de las subsistencias, sobre el que por hoy no hay novedad alguna.

Solamente se habían adoptado algunos acuerdos del tiempo del ex alcalde señor Aróstegui, y aunque todavía no se han elevado á decretos, espera el alcalde que lo serán inmediatamente.

JUICIO ORAL

A las diez de la mañana de ayer, se celebró en la Audiencia un juicio oral por homicidio, contra Nicolás Echevarría.

Se hallaba éste acusado de que en el mes de marzo pasado, se hallaba discutiendo con un hermano suyo. La discusión se agrió, tomando caracteres de verdadero apasionamiento, y terminando con que el procesado agredió á su hermano, disparándole dos tiros que le produjeron la muerte.

El fiscal, en virtud de los hechos relatados, pide para el procesado la pena de 17 años, cuatro meses y un día de reclusión temporal é indemnización de 4.000 pesetas á la familia de la víctima.

La defensa, pronuncia su informe, solicitando la absolución. El juicio queda concluso para sentencia.

EL SEÑOR URIEN, REGRESA

Hoy ha regresado de Madrid el presidente de la Diputación de Vizcaya, señor Urien.

De la estación se trasladó directamente á su casa, en donde descansó.

GESTIONES DE LOS COMISIONADOS

A la hora de costumbre y luego de haberse posesionado del cargo, nos recibió en la Diputación el presidente señor Urien, quien manifestó que ya había transmitido por medio del telégrafo desde Madrid, el éxito de las gestiones que los representantes de las Diputaciones vascas llevaron á cabo cerca del Directorio militar.

Ahora, el señor Urien lo confirmaba de palabra. Está persuadido el presidente de la Corporación provincial, que el Directorio no se meterá para nada en hacer transformaciones en el régimen de las Diputaciones.

El señor Urien se expresó en términos encomiásticos respecto de las entrevistas celebradas con el Directorio.

—Creo—dijo—después de haber escuchado al Directorio, que éste está lejos de seguir una política de restricción en lo que á las Diputaciones vascas se refiere, y que, si acaso, aumentaría nuestros derechos regionales.

Dijo el señor Urien refiriéndose á la cesión á Vizcaya de un pueblo de Santander y otro de Burgos, que es inexacto el rumor que circula.

ACCIDENTE CINEGETICO

Comunican de Sopuerta que cuando se hallaba cazando se le disparó la escopeta al chofer Pedro Montes, de 29 años, resultando con la mano derecha destrozada. Ingresó en el Hospital civil.

INTOXICADOS

Por comer setas en Zaratano, resultaron intoxicados Juan Cruz del Valle, de 40 años, una niña de dos años llamada Antonia Valle, hija de aquél y un joven llamado Pedro Expósito.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

Cuando se hallaba trabajando en el muelle de la Sendeja, una grúa empujó al obrero cargador Ignacio Ondárroa, vecino de Deusto, el cual cayó al agua.

Su cabeza fué á chocar contra unas piedras, fracturándose el temporal izquierdo, y causándose una importante lesión en el hombro del mismo lado y conmoción cerebral.

En muy grave estado fué conducido al Hospital civil.

LA ULTIMA COLONIA

Al mediodía de hoy llegaron procedentes de Pedrosa y de paso para Zaragoza, la última colonia escolar costeada por el Municipio de aquella capital. Vienen al frente de ella dos profesores.

En la estación fueron recibidos cariñosamente por miembros de la colonia zaragozana. Almorzaron suculentamente en el hotel Euskalduna.

Accidente de aviación

El piloto Bayo aterriza violentamente

Madrid, 11.

Comunican de Jaén que ayer, a las diez de la mañana, ocurrió un accidente de aviación, del que resultó víctima el piloto señor Bayo, capitán de Infantería.

Este, por una avería sufrida en el motor, se vió en la precisión de aterrizar. El aparato vino a tierra violentamente y quedó destrozado por completo. El señor Bayo no sufrió las consecuencias que en un principio se temieron, pues resultó con magullamiento general.

El galán de la Raimunda

Al que de ajeno se viste...

Félix Flórez debe de ser—no tenemos el honor de conocerle personalmente—lo que se dice un Adonis con anteojeras y guardapolvo gris. ¿Ustedes han oído hablar de Antinoco ó del Apolo de Bellvedere? Bueno, pues los dos eran más feos que Bergamín, comparados con Félix Flórez, quien, además, tenía un rato, pero que muy largo, de "marchoso". ¡Como para sacarlo en una cromolitografía, vamos!...

Primitivamente, el apolíneo Flórez era chofer. El "as" del volante. Un Nazzaro, comparando y no igualando. Pero, amigo, se lo rifaban las damas, se lo llevaban á puñados. Cada vez que le veían en el punto, lo asediaban. Y ¿qué va á hacer un hombre? Lo que hizo el gallardísimo Félix Flórez: dejarse querer, consentir en que lo "fardasen" mejor que á un marqués, y en que le diesen unos duros para alfileres y otros para "pomás" y otros para alternar con los amigos.

En fin, que Félix Flórez estaba á qué quieres boca. Tenía las hembras "así". Hasta que una de ellas lo "enganchó por la faja", que dicen los "flamencos", y lo monopolizó. ¡Y que no era celosa "ni ná" la Raimunda! Lo tenía frito á su bello Narciso. "Que te voy á cortar la cara como esos ojazos ladrones miren tan siquiera á otra "gachí". "Que te voy á echar vitriolo." "Que me voy á perder por ti, charrán."

Y el caso es que Félix Flórez era fiel. Todo lo fiel que puede ser un hombre de sus circunstancias. El se estaba quietecito, sin torcer por las afueras, ni decirle á ninguna moza "por ahí te pudras". Ahora que él—¡no faltaba otra cosa!—no era el casto José. Si le decían envido, contestaba quiero. Y nada más.

Pero Raimunda Fabregat no se conformaba. Hubiera querido meter á Félix en un fanal, para que no se lo robaran. Calculen ustedes cómo se pondría la Julieta del Romeo de las anteojeras, cuando supo que "su hombre" le proporcionaba una rival. Se puso hecha una tigresa de Hircania y buscó por todas partes al infiel.

Hasta que se lo echó á la cara ayer en el Bulevar. Así que lo vió, hecho un brazo de mar, luciendo un precioso terno color corinto y unos calcetines escoceses, donación suya, se arrancó hacia él como una loba, enarbolando unas tijeras.

—Pero, chica—le interrogó otra daifa amiga suya—, ¿lo vas á hacer un chirlo en esa cara tan bonita?

La Raimunda no contestó. Tenía una idea maquiavélica. Y le tiró un lance al terno color corinto. "¡Pa que no presumas con lo mío, ladrón!" Después le largó otro "viaje" al chaleco de punto, confeccionado por sus propias manitas. Luego le pegó un papirotazo al frégoli. Gracias á que aparecieron unos guardias providenciales. Si no le descabala el guardarropa á Félix Flórez. Y un hombre tan pulcro hubiera quedado convertido en un Adán, ante los ojos atónitos de sus admiradoras.

Doctor Ortega
Especialista corazón y pulmones
Consulta de 11 á 12 y de 3 y media á 5.
Calle GUETARIA, 14. — Teléfono, 8.77

Los hijos de los mineros vizcainos

Hoy regresarán a sus hogares

Hoy es el día señalado para la partida de los hijos de los mineros de Vizcaya que hasta hace una semana han estado en huelga.

En dos vagones especiales agregados al tren de las nueve y veinticinco de la mañana, regresarán a sus pueblos los niños, acompañados por varios miembros de la Agrupación Comunista de San Sebastián, organizadora de estas expediciones.

Durante todo el tiempo que han estado los niños en San Sebastián, Irún, Tolosa y Hernani—el mes de septiembre y lo que va de éste—, han sido objeto de la más viva solicitud por las personas que los han tenido recogidos.

Los setenta y nueve niños que vinieron volverán a los brazos de sus padres con la alegría consiguiente, algo empañada con la pena de abandonar los hogares en que con tanto cariño fueron recibidos y con tanta cordialidad tratados.

Gran Casino

MUSIC-HALL

Despedida de Carmelita Sevilla.—Ya lo anunciamos. Ayer se despidió del público del Casino la notable bailarina, cuya ductilidad pone de manifiesto interpretando bailes castizamente flamencos, exóticos, fox-trots, tangos y toda suerte de bailes regionales españoles.

Y reseñar el triunfo de su despedida es como hacerlo de los triunfos diarios que ha conseguido en su actuación, algo acrecentados acaso en la de ayer, en que repitió bailes ante el requerimiento del público.

Una vez más, y ayer la última de su temporada, Carmelita Sevilla, con la gracia sandunguera de la tierra de su apellido, triunfó por completo, de un modo rotundo é indiscutible.

Y una vez más los aplausos de los espectadores sonaron nutridísimos, subrayando los bailes de la artista, que se va de San Sebastián, en donde deja un bien cimentado prestigio, conquistado en esta corta temporada.

Paquita Escribano.—Próxima la fecha de su despedida, creemos que mañana, no es necesario decir el contingente de público que "se asoma" á la sala de fiestas de nuestro primer centro de recreo. Siguió coreándola el público en alguna de sus bellas coplas, en aquellas que se prestan á esta especie de inteligencia entre el escenario y la concurrencia, que hace más deliciosa la velada.

Cual el primer día, sin el menor regateo, se aplaudieron los cuplés todos de Paquita Escribano, esos cuplés—pícaros algunos, dramáticos otros, cómicos ó deliciosamente frívolos los más—que con tanto arte interpreta la eminente cancionista.

SESIONES DE CINE

Terminada su actuación la bailarina Carmelita Sevilla y próxima á terminarla Paquita Escribano, la Dirección ha acordado confeccionar un programa de cinematógrafo, que tantos partidarios tiene.

La escena muda, como un nuevo arte, tan sutil y emocional como el hablado, y que tiene sobre éste la ventaja del movimiento y de la rápida sucesión escénica, será solaz y entretenimiento del público asiduo de la sala de fiestas.

Y como digno principio, como prueba preliminar y comprobante de lo que será la temporada cinematográfica, se proyectará hoy una película titulada "Flor de fuego", en la que el eminente actor Frank Mayo, uno de los más celebrados artistas de la fotoescena, realiza una insuperable labor.

La película alternará con la cancionista Paquita Escribano.

EL THE-DANSANT

Celebróse ayer en el magnífico salón del restaurant el "the-dansant", á concurso del cual actúan las orquestas Boldi y Hawaien, como intérpretes de los mundanos gustos de los concurrentes. Tomóse el té pausadamente, interpolando un "fox" ó un tango entre sorbo y sorbo, y se bailó incansablemente también.

Magdalena y Cecilio Travers, los simpáticos y elegantes artistas de los bailes modernos, hicieron la diaria exhibición de su labor, entre aplausos cariñosos.

Teatro del Príncipe

Hoy jueves, gran moda selecta.
MARAVILLOSO ESTRENO
ESTRENO SENSACIONAL
—"LOS CHICOS A LA ESCUELA"—
preciosísima comedia sentimental en cinco actos, de una gran sugestión y dulzura emocionantes, interpreada por el famoso y diminuto actor Wesley Barry "El chico de las Pecas".

¡¡SERA UN EXITO SIN PRECEDENTES!!

BOCOYES

de castaño inmejorable, para sidra. Nuevos y muy baratos.

Dirigirse á José Villes, tonelería. Pasajes Ancho.

†

EL SEÑOR

D. Pedro Goenaga Lecuona

ha falleció a la una de la madrugada del día de hoy,

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

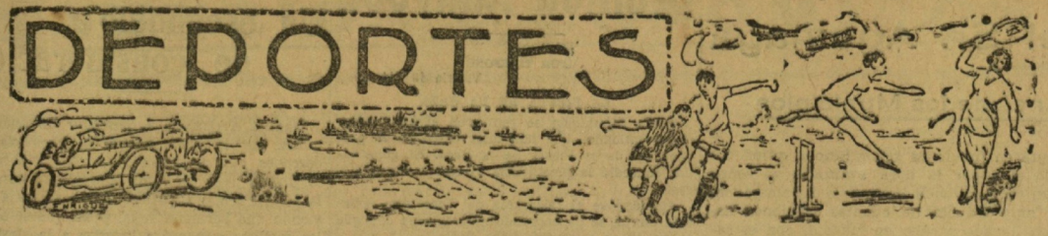
Su esposa, doña Vicenta Pildaín; hijos, doña Manuela, don Julio, don Pablo y doña Cristina; hija política, doña Ramona San Sebastián; nieta, hermana, hermanas políticas, sobrinos, primos y demás parientes, suplican á sus amigos lo encomienden á Dios en sus oraciones y asistan á los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán mañana, VIERNES, á las DIEZ, en la iglesia parroquial de San Vicente, y acto contínuo á la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por lo que quedarán agradecidos.

San Sebastián, 11 de Octubre de 1923.

Domicilio: SAN LORENZO, 2 — **No se reparten esquelas.**

El duelo se recibirá y despedirá en la iglesia.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN



Los próximos partidos de fútbol

EN ATOCHA JUGARAN EL DOMINGO LA REAL SOCIEDAD Y EL TOLOSA

A los oficionados donostiarras este es el encuentro que más interesa de los dos que van á celebrarse el próximo domingo, ambos de campeonato, en primer término porque en él tomará parte el "once" de nuestra primera entidad deportiva, y en segundo lugar porque el match se celebrará en Atocha. Lo cual quiere decir tanto como que podrán presenciarlo sin las molestias inherentes á todo desplazamiento.

Informes particulares que recibimos de la antigua capital nos dicen que el equipo del Club tolosano, dispuesto á borrar la mala impresión que ha podido producir la grave derrota que le infligió el pasado domingo el Real Unión, se prepara esta semana con gran entusiasmo y, poseído de gran ánimo, acudirá á Atocha á medir sus fuerzas con el campeón guipuzcoano y mostrarse digno de él, estando dispuestos los bravos tolosarras á quedar bien precisamente porque van á luchar con desventaja, ya que el match lo van á jugar en el campo de su temible adversario.

Un distinguido aficionado tolosano, molestado sin duda porque un cronista deportivo que defendió sin fundamento ninguno el ascenso del Osasuna á la serie A, se ha descolgado en su apreciación de los matchs últimamente celebrados con la cantinela de que únicamente debían existir en la región guipuzcoana dos Clubs en dicha serie. Contradiciéndose rotundamente á sí mismo, nos decía que el equipo del Tolosa F. C. ha hecho cuestión de amor propio el demostrar al "maestro" que tan poca razón como tuvo al defender al Club de Pamplona, guiado sin duda alguna por un mal entendido afán de popularchería, ha tenido ahora al dar á entender que el Tolosa no debía figurar en primera categoría de la serie A.

Y el Tolosa F. C. vendrá á San Sebastián con su equipo, integrado todo él por jóvenes entusiastas, dispuesto á hacer un honroso papel frente al "once" realista, y á procurar por todos los medios, si no la victoria, por lo menos que el público donostiarra saque una impresión del todo favorable á este novel team, que no tardará mucho en codearse con los mejores, no sólo de Guipúzcoa, sino de todo el Continente.

Tolosa entera apoya al que futbolísticamente la representa, y lo da ánimos y estímulos, y cuando detrás de un equipo está el apoyo de todo un pueblo se puede llegar muy lejos. No hay razón para que en la antigua capital foral no se logre lo que se consiguió en Irún y en San Sebastián.

La Real Sociedad no ha determinado aún nada respecto al equipo que la ha de representar, que desde luego no podrá ser el mismo que jugó contra el Esperanza, pero diferirá muy poco de él. Desde luego, es más que probable que no jueguen ni Rosales, recientemente operado (por cierto con lisonjero éxito, por nuestro distinguido amigo el reputado doctor don Eusebio Polit), ni el notable back Anthon Arrillaga, lesionado en un muslo. Es muy probable, aunque no seguro, que sean sustituidos por Sansi y Galdós, siendo el resto de los jugadores los mismos que jugaron en Andoain de forma tan brillante.

No tiene duda que el match que el domingo se celebrará en Atocha tiene un gran interés, y que al mismo acudirá en masa la afición donostiarra y la de Tolosa, que en verdadera legión acudirá á animar á su equipo, y al mismo tiempo á solazarse con las innumerables bellezas que han de prodigarse en el match Real Sociedad-Tolosa F. C.

EN AMUTE, AL REAL UNION DISPUTARA LOS PUNTOS EL VALIENTE "ONCE" DEL ESPERANZA

He aquí un match que no dejará de apasionar á los muchos aficionados que, sin duda alguna, acudirán á presenciar la lucha entre los iruneses y los donostiarras del Club Deportivo Esperanza.

También por éstos podríamos decir que se hallan en el mismo caso que los tolosarras, y llenos, por consiguiente, del mayor entusiasmo para defender sus prestigios y demostrar que con su ascenso á la serie A únicamente se les ha hecho justicia, pues antes de ahora habían demostrado ser acreedores á figurar dignamente en la categoría superior á la que ya antaño pertenecieron.

Tan decididos se hallan á poner bien en alto sus reconocidos prestigios, que esta semana, además de dedicarse á preparar con gran celo su equipo, han procurado acoplar sus líneas en forma de darla el máximum de potencialidad.

Por de pronto han reformado el "once", que se presentará el domingo en Amute totalmente cambiado, pero sin perder nada de su homogeneidad y de la compenetración que, por jugar constantemente juntos, debe existir entre todos sus componentes.

Según informes que nos han sido facilitados y que provienen de buen origen, Balzola petit volverá á ser compañero de Planas y constituirán entre los dos la pareja de backs bien compenetrada, que constituía verdadera base de la defensa esperancista. Arrillaga ocupará su verdadero puesto de centro medio, pasando Vallejo al ala, puesto en el que jugaba la pasada temporada y en el que el excelente jugador esperancista ha obtenido sus mayores éxitos. Y, por último, la línea de ataque, decidida y valiente, se verá reforzada por un notable jugador que fué delantero del C. D. Luchana cuando también en este equipo jugaban Garay y Sagastume, con los que formaba el trío interior de dicho Club, como ahora lo formarán del Esperanza, con la diferencia de que, absolutamente compenetrados, en la actualidad están más hechos y han ganado, por consecuencia, en forma.

Nosotros estamos persuadidos de que el equipo esperancista hará una brillante exhibición en Irún, y que se mostrará digno adversario del potente y notabilísimo "eleven" del Real Unión.

Este, que sabe que los esperancistas, poseídos de una gran dosis de entusiasmo, pueden llegar muy lejos, alineará su equipo completo y á base de su actual capitán, René Petit. Y ya se sabe lo que significa el nombre del olímpico centro medio del equipo de Francia, poco menos que medio equipo bidasotarra. Lo cual quiere decir que el Real Unión va decidido á mantener sus posiciones en el actual campeonato, y á no perder la ventaja inicial que consiguió sobre el "as" donostiarra en la primera eliminatoria celebrada en Amute.

¿Habrá quien diga, después de lo que anteriormente queda expuesto, que los matchs del próximo domingo no tienen verdadero interés?

Convocatorias

LAGUN ARTEA DE RENTERIA

Se convoca a todos los corredores de esta Sociedad para las doce de la mañana del domingo día 14 del actual, al efecto de formalizar las licencias con arreglo al nuevo Reglamento de la Federación Atlética Guipuzcoana, reconocimiento médico, etc.

CLUB DEPORTIVO ESPERANZA

Se ruega a los jugadores Planas, Balzola hermanos, Garay, Gurruchaga, González, Juan Mari, Bernal, Chacón, Zala, Ferrer, Cusin, Chopeitia, Sagastume, Lerchunli, Iñaki, Larrañaga, Alegre, Aldave, Bartolo, etcétera, acudan al domicilio social hoy, jueves, a las ocho en punto de la noche, para un asunto que les interesa.

ESMALTE F. C.

Se convoca a todos los jugadores, sin excepción, para hoy, jueves, a las ocho de la noche, para tratar de asuntos relativos al campeonato y formación del equipo.

Se ruega la puntual asistencia.

En Ondarreta

PARTIDO DE DESEMPATE

Mañana, viernes, día 12, a las 6,40 de la mañana, se jugará un partido de desempate entre los primeros equipos del Gran Kursaal y los E. H. R.

Los equipos se alinearán en la forma siguiente:

Kursaal.—Rafael; Ullivarren (cap.), Galdona I; Gironella, Pérez, Larrarte; Gutiérrez, Salinas, Paulino, Esteban, Silva.

E. H. R.—García; Iturrioz (cap.), Coloma I; Galdona II, Severiano, Fermín; Casado, Marcos, Bell, Areta, López.

En este partido se disputará una hermosa copa.

Se ruega a todos los jugadores se hallen puntualmente a las seis y media en el campo.

Alpinismo

UNA EXCURSION A ONDARROA

La Comisión alpina del Elgoibar Foot-ball Club celebrará una excursión el día 14 del corriente, con el programa siguiente:

A las seis y media de la mañana se dará la salida frente a la Sociedad, al són de los clarinetes, a todos los alpinistas que quieran honrarnos con su presencia, para recorrer San Miguel, Arnobate y Ondárroa.

Aquí se celebrarán festejos deportivos consistentes en un partido de pelota, una marcha atlética, saltos de altura y una carrera para el bello sexo.

A continuación habrá baile, y después de la comida continuará la excursión hasta Motrico, regresando al anochecer por el camino viejo Mendaro-Alzola-Elgoibar.

TELEFONOS DE LA VOZ
Administración ... ... 0-24.
Redacción 9-89

Dr. Irigoyen
— MEDICO DENTISTA —
Fuenterrabía, 19

SALON MIRAMAR
MAÑANA VIERNES
DIA DE MODA
Estreno de la joya cinematográfica
LA ROSA DE NUEVA YORK
por la famosa artista
MAE MURRAY
El primer gran éxito de la actual temporada.

†

LA SEÑORA

D.ª Casimira Ramírez Tejada

ha fallecido a las doce del día de ayer,

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.ª

R. I. P.

Su desconsolado viudo, don Julián Pérez; sus hijos, doña Epifanía, don Eugenio, doña Ramona, doña Felipa y doña Angela; hijos políticos, nietos, sobrinos y la razón social "Julián Pérez Hijos", ruegan á sus amigos encomienden su alma á Dios y asistan á los funerales que se efectuarán en la iglesia de San Vicente, hoy JUEVES á las ONCE y acto seguido á la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por lo que recibirán especial favor.

San Sebastián, 11 de Octubre de 1923

Casa mortuoria: GENERAL ECHAGÜE, 10, 2.º

El duelo se recibe y despide en la iglesia.

Federación Atlética Guipuzcoana

Ayer continuaron los trabajos preparatorios para los próximos campeonatos guipuzcoanos, siendo ya varias las inscripciones que se han recibido para los mismos.

Las pruebas de que constarán dichos campeonatos serán las siguientes:

Carreras: 100, 200, 400, 800, 1.500 y 10.000 metros, relevos sociales de 10 y 250 por cuatro y 110 metros con vallas.

Saltos: Longitud y altura, con y sin impulso, pértiga y triple salto.

Lanzamientos: Peso, disco y javalina estilo clásico.

Las eliminatorias de dichas pruebas se celebrarán el próximo domingo por la mañana y las finales, al domingo siguiente, también por la mañana, pues se ha tenido en cuenta que por la tarde juegan el Tolosa y Real Sociedad el partido correspondiente al campeonato de foot-ball guipuzcoano y se desea puedan presenciar ambos festivales, que indudablemente tendrán gran interés, tanto los aficionados tolosanos como los del resto de la provincia.

En vista de que hasta la fecha no se han publicado las pruebas de que ha a constar dicho concurso, se ha acordado prorrogar el plazo de inscripción de participantes hasta el sábado, día 13, a las siete de la tarde, rogando, desde luego, a las Sociedades envíen cuanto antes su inscripción con objeto de dar facilidades a la organización de los mismos.

El orden de pruebas, comienzo del festival, etcétera, se irán publicando oportunamente por medio de la Prensa local.

Dos remitidos

El Tolosa Foot-ball Club nos remite para su publicación las dos cartas que a continuación se insertan:

"Tolosa, 10, octubre, 1923.

Señor Presidente del Colegio de Arbitros de Guipúzcoa. San Sebastián.

La Junta directiva de esta Sociedad se reunió el día 8 del corriente para examinar el escrito que nos dirigió usted con fecha 4.

Lamentamos extraordinariamente su decisión, que consideramos injusta, pues no dudamos que ha de reconocer que, por parte de este Club, no ha habido el menor motivo que justificase una decisión como la que ese Colegio ha adoptado.

Siendo en absoluto ajenos a los hechos que han motivado las incidencias entre ese Colegio y el Real Unión, de Irún, nunca pudimos suponer que deliberadamente nos creasen ustedes conflictos, produciéndonos, además, perjuicios económicos de consideración.

No es la primera vez que nos falta el concurso del Colegio de Guipúzcoa, y podemos pensar fundadamente que su conducta obedece a motivos distintos que los expuestos en su carta.

En vista de lo que antecede, prescindiremos de solicitar su cooperación en los partidos que nuestra Sociedad organice, dando por rotas nuestras relaciones con ese Colegio.

Deploramos habernos visto obligados a tomar esta determinación; pero nuestra dignidad no nos señala otro camino.

Quedamos suyos attos. ss. ss. q. e. s. m.

Por el Tolosa Foot-ball Club.—El secretario, *Francisco M.ª Labayen.*"

"Tolosa, 10, octubre, 1923.

Señor Presidente de la Federación Guipuzcoana de Foot-ball. San Sebastián.

Muy Sr. nuestro:

En Junta directiva celebrada el día 8 del actual, acordamos dirigirnos a usted para darle cuenta de las decisiones adoptadas con respecto al Colegio de Arbitros. Copiamos a continuación la comunicación que con esta fecha les hemos dirigido. (Aquí la comunicación.)

La actitud de abierta rebeldía que, una vez más, adopta la mencionada entidad, requiere, a nuestro juicio, la intervención de esa Corporación de su digna presidencia, para atajarles en su camino restableciendo la autoridad de esa Federación Guipuzcoana.

Consideramos innecesario añadir una sola palabra a nuestro escrito, pues la sola enunciación de los hechos ha de llevar al ánimo de usted la firme creencia de que toda la razón está de nuestra parte.

Creemos que esta actitud del Colegio es merecedora de castigo y no dudamos le será impuesto.

Además, habiéndosenos producido perjuicios económicos, más de lamentar por tratarse de un club como el nuestro, excesivamente sobrecargado de gastos, pedimos a esa Federación que intervenga cerca del Colegio para que nos sea abonada la diferencia entre los gastos satisfechos al señor Serrano y los correspondientes en el caso de que hubiera intervenido un árbitro guipuzcoano.

No dudamos que su reconocida probidad y alteza de miras habrán de saber ampararnos en el ejercicio de nuestro derecho, y en esta confianza nos repetimos atentos y seguros servidores que estrechan su mano.

Por el Tolosa Foot-ball Club.—El secretario, *Francisco M.ª Labayen.*"

DONOSTIARRA DEL LIBRO Y DEL PATRIMONIO CULTURAL DE SAN SEBASTIÁN

En la Diputación Provincial

Anoche regresó el Sr. Aguinaga

Orueta, mejora.-Adhesiones de los Municipios

LOS COMISIONADOS

El señor Rezola, al recibir ayer a los periodistas, dijo que el señor Aguinaga le había anunciado por telefonema que regresaba en el rápido de anoche.

El señor Elorza le anunciaba que se quedaba en Madrid en compañía del señor Orueta, pues este último se encuentra algo indispuesto.

Añadió que se proponían ir al Gobierno militar para visitar al señor Arzadun, cuyo accidente habían lamentado mucho.

También dijo que esperaba en el expreso de la tarde una carta interesante—así decía el telegrama—del señor Elorza.

MAS ADHESIONES

En la Diputación estuvieron Comisiones de los pueblos de Rentería, Tolosa, Azcoitia y Deva para manifestar personalmente, en nombre de los Ayuntamientos respectivos, la adhesión a la Diputación.

Por teléfono manifestaron ayer su adhesión los Ayuntamientos de Villarreal de Urrechúa e Isasondo.

LLEGADA DEL SEÑOR AGUINAGA.—UNA REUNION

Anoche, en el rápido, regresó de Madrid el señor Aguinaga, que, aunque no fué como comisionado de la Diputación a la Corte, se encontraba en aquella capital para gestionar otra clase de asuntos, y pasó a formar parte de la representación guipuzcoana.

Esperaban al señor Aguinaga sus familiares y los diputados señores Rezola (don Aniceto y don Manuel).

Desde la estación se trasladaron todos al despacho de la presidencia de la Diputación, donde se reunieron los señores Rezola (don A. y don M.), Aguinaga, Rodríguez Iriarte, Zubiri y Paguaga.

La reunión duró más de una hora.

UNAS PALABRAS DEL SEÑOR REZOLA

Al terminar, conversamos con el presidente en funciones señor Rezola, quien nos dijo que, por la hora avanzada, el señor Aguinaga se había limitado a dar una cuenta muy escueta de cuantas gestiones habían llevado a cabo en Madrid, con el señor Martínez Anido, en primer lugar; después con el jefe del Directorio, y, por último, de la cordial acogida que les dispensó el rey.

De todas estas cuestiones se dará noticia detallada a la Diputación, aunque en realidad todos las conocemos, por haberlas reflejado fielmente los periódicos en las notas oficiosas que facilitaron los comisionados.

Preguntamos al señor Rezola por el estado de salud del señor Orueta.

—Ha sido un percance que todos hemos lamentado mucho—nos dijo. Lo hubiéramos lamentado siempre, pero más, si cabe, ahora, pues es un compañero cuya opinión es interesantísima en materia económico-foral.

Las últimas noticias del señor Orueta—añadió el señor Rezola—son muy tranquilizadoras, y hasta se pensó en traerlo a San Sebastián; pero es conveniente que repose unas horas más antes de ponerse en camino, y, entretanto, no le abandona el presidente, señor Elorza.

—Hemos tenido mala suerte en estas dos últimas salidas. En la de Bilbao, se indispuso el señor Pérez Arregui, que ya está bien y mañana llegará a San Sebastián, y en esta de Madrid ya ven ustedes lo que ha ocurrido.

—¿Hay algo nuevo respecto al teléfono urbano de San Sebastián?

—Creo haber oído al señor Aguinaga que habían entregado en la Dirección de Comunicaciones unos pliegos con notas de tarifas provinciales e interprovinciales.

Nos despedimos del amable señor Rezola, y para cuando quisimos interrogar al señor Aguinaga corría su «auto», más que de ordinario, por la calle Churruca, con dirección a Zarauz.

NOTICIAS

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS. — La Federación local de Sociedades obreras pone en conocimiento de los delegados al pleno de la misma que hoy, jueves, a las ocho y media de la noche, tendrá lugar en su domicilio social (Puerto, número 7, primero) una asamblea para tratar asuntos de interés.

Se suplica la puntual asistencia.—*El Comité.*

Malas digestiones. Con frecuencia notan los enfermos la lengua sucia, mal olor de aliento, aguas de boca, estado bilioso, inapetencia, abatimiento, tristeza después de las comidas, eructos agrios, gases, pirosis, vahidos, pesadez de cabeza, ruidos de oídos, vómitos, dolor. Todos estos síntomas se curan con el Elixir Estomacal de Sáiz de Carlos.

SANIX Cura el estreñimiento habitual

REGISTRO CIVIL. — Nota de la última inscripción:

Nacimientos: Trinidad Ruiz Sánchez; José Gabilondo Tirapu; María Aguirregaviria Badiola; Ramón Ribero Otegui; María Zubizarreta Arrondo; Pilar Casado Herrero; Juan Urbistondo Tellería; Concha Mena Recalde.

Defunciones: Rafaela Nadal Vidal; José del Fuego Guelbenzu; Josefa Iraola Marticorena.

EXPLORADORES DE ESPAÑA. — Hoy, jueves, a las siete en punto de la tarde, se reunirá la tropa donostiarra, debiendo acudir todos los muchachos, preferentemente los guías.

Se recuerda de nuevo que el lunes próximo darán comienzo las clases anunciadas oportunamente.

SANIX Cartera de prueba 15 céntimos

EL CONSABIDO CHOQUE. — En la calle de San Martín, un tranvía del servicio de Venta-Berri chocó con un autocamión de Navarra que estaba parado, resultando el remolque del tranvía con una pequeña avería.

DENUNCIADOS. — Un boyero por atravesar con su carro las filas del regimiento de Sicilia cuando éste desfilaba en formación; un albañil por blasfemar; una niña que bajó una lata de basura después de pasar el carro de la recogida; un carpintero por trabajar hasta altas horas de la madrugada, y una vecina por verter basura en la vía pública.

La Bolsa de Bilbao

ACCIONES

Banco de Bilbao, 1710.
Crédito de la Unión Minera, 550
Ferrocarril de la Robla, 460.
Ferrocarriles Vascongados, 566.
Altos Hornos, 102.
Papelera Española, 85.
Unión Resinera Española, 269.
Española de Pinturas Internacional, 253.
Abastecedora de Aguas de Ceuta, 520.

OBLIGACIONES

Bilbao á Durango, 74,50.
Especiales, 84.
Nortes, 64,35.
Madrid, Zaragoza y Alicante, 99,90.
Altos Hornos, 101,75.

Crónica alesava

(POR TELEFONO)
Vitoria 10 (11 n.)

LA FIESTA DE LA RAZA

En la Diputación se reunieron el gobernador y las entidades que han intervenido en la preparación de la Fiesta de la Raza. El gobernador concedió la presidencia al obispo de la diócesis.

Ateniéndose al telegrama del Directorio sobre este punto, se ha acordado el programa con que el día 12 se celebrará dicha fiesta.

Por la mañana habrá diana, á cargo de la Banda municipal y de las militares.

A las once y media, misa en la plaza, asistiendo las autoridades. Concurrirán también los niños de las escuelas, para dar más solemnidad y animación al acto. Al terminar la misa se leerán unas cuartillas alusivas á la Fiesta de la Raza.

Al mediodía habrá concierto, y por la tarde música y diversos festejos.

LOS COMISIONADOS VASCOS

Esta tarde han llegado los representantes de la Diputación de Alava que, en unión de los de las Diputaciones hermanas, estuvieron en Madrid á entrevistarse con el Directorio militar para tratar acerca del régimen provincial.

Los comisionados hicieron patente la satisfacción de aquella visita, y dicen que han dado un feliz resultado sus gestiones acerca de la línea de ferrocarril de Vitoria á Izarra, así como también de la línea telefónica de Vitoria á Laguardia.

Deporte vasco

Frontón Moderno

Con una concurrencia algo menos numerosa que el día anterior, se jugaron ayer tarde los acostumbrados partidos, los cuales no ofrecieron gran interés.

Jugaron en primer término Pasieguito y Tacolo, rojos, contra Echániz y Alberdi, azules.

De salida, la "cátedra" se inclinó por el bando azul, con momio en la proporción de cuarenta a treinta y cuatro.

El encuentro careció de interés y los "inteligentes" estuvieron muy acertados en la elección de favoritos, pues Echániz y Alberdi, que ayer salieron un poco "arruas", desarrollando un brillante juego ganaron "de calle" el partido, apuntándose los cincuenta tantos cuando Pasieguito y Tacolo tenían cuarenta y dos.

⁂

En segundo término, Salaverría II y Navas, colorados, contendieron con Campitos y Lasaca, azules.

Tampoco este encuentro agradó al respetable, pues resultó tanto o más soso que el anterior.

Salaverría y Navas, que jugaron primorosamente, ganaron el partido con extraordinaria facilidad.

En Bilbao

(POR TELEFONO)
Bilbao, 10, 11 n.

Jugaron hoy en el Euskalduna Chistu mayor y Chiquito de Bilbao contra Altube y Urzáiz.

Aunque al principio parece que el juego se inclinó por la segunda pareja, que apretó de firme, sin embargo, se niveló bien pronto, y el partido transcurrió con gran igualdad.

En la última decena, la primera pareja inició un juego vigorosísimo, y tras de una reñida lucha lograron llegar al final con dos tantos de ventaja, dejando, por lo tanto, a sus contrarios en veintiocho.

Jugaron a continuación Piedra y Bérriz contra Velasco y Villaro. Si bien en un principio las fuerzas aparecieron niveladas, la segunda pareja tomó bien pronto la delantera, y sin inquietud alguna llegó al tanto cincuenta cuando sus contrarios se hallaban en treinta y cuatro.

¿Quién quiere ganar 800 pesetas?

con poco trabajo puede conseguirlo, todo el que conociendo la existencia de un prófugo escriba al ARARTADO DE CORREOS 813, DE MADRID, remitiendo el nombre y apellidos del mismo, con el pueblo donde sorteó y número que obtuvo en el sorteo, así como en el año en que lo fué y domicilio donde habita el prófugo actualmente.

La gratificación se entregará inmediatamente de que el individuo sea útil y además de recibir la mencionada gratificación, contribuirá á hacer cumplir la ley á quien en perjuicio de otro rehuyó servir á la Patria, siendo este acto digno de todo buen ciudadano.

Escribid: apartado 813, Madrid

NOTA.—No será divulgado por ningún concepto el nombre de la persona que haga estas confidencias.

El pescador malhumorado

Un escándalo de consideración

Manuel Arrizabalaga, pescador de oficio, a quien, por lo visto, agotan la paciencia los corcones que no pican y le comen el cebo, se dirigió ayer malhumorado a una casa de la calle Fermín Calbetón, donde se halla sirviendo una hermana suya, y sin que se sepan los motivos comenzó a insultar a la sirviente y a las compañeras que, como es natural, salieron a la defensa de la misma.

Con este motivo se produjo un escándalo casi monumental y se aglomeró la gente para ver qué era lo que pasaba. Los guardias de servicio por aquellas calles se dieron cuenta de lo ocurrido, poniendo paz entre los dos sexos beligerantes y llevando detenido al representante del masculino.

Manuel fué puesto en seguida en libertad, pues lo ocurrido no era motivo de prisión.

"La Voz" en Eibar

(POR TELEFONO)
Madrid, 11, 11 n.

MUERTE SENTIDA

En la flor de la edad falleció ayer en esta villa, víctima de una cruel enfermedad, la bella señorita Juanita Gandiaga, hija de nuestro buen amigo don Pedro.

Bella, simpática, inteligente, uniendo a estas cualidades las de la virtud y la rara de la discreción, conquistóse las simpatías de toda la villa. Su muerte ha sido por eso generalmente sentida.

Verificóse el entierro esta tarde, que ha sido una manifestación de duelo, acudiendo a él numerosas mujeres.

No somos nosotros quienes menos hemos sentido esa pérdida. Por ello nos asociamos muy sinceramente al dolor de toda la familia y más especialmente a su padre, nuestro querido amigo, le hacemos presente nuestro pésame.

ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

Ayer al mediodía ocurrió un accidente automovilista en el punto de la carretera denominado Ermita de Santa Engracia.

Sobre las doce o doce y cuarto marchaba por la carretera de Vergara el autocamión del lechero de Elgueta que diariamente viene a Eibar.

Al llegar al mencionado punto, el lechero hizo, sin duda, un mal viraje, por cuanto que el coche metió una de sus ruedas en la cuneta, muy hundida en aquel lugar, volcando.

De algunos viajeros que iban en el autocamión resultaron heridos doña Tomasa Ormaechea, con contusiones generalizadas, y su hija Valentina Garitonandia, de doce años, que resultó con la fractura del muslo.

Asistida esta última primeramente por los médicos de Vergara y Elgueta, señores Urrutia, se la condujo después a la clínica del doctor Arrillaga, de Elgoibar. Parece ser que la herida se encuentra algo mejorada.

Entiende en el asunto el Juzgado de Vergara.

DEBUT DE LA PASTORA IMPERIO

Tenemos noticia de que el miércoles, en el frontón Astelena habrá un espectáculo que constituirá un acontecimiento. Esta noticia nos la ha facilitado nuestro buen amigo el empresario del frontón.

Se trata nada menos que del debut de la Pastora Imperio, la hembra "cañí" por excelencia, cuya arrogante figura pisa los escenarios con gesto inconfundible de soberana.

Decimos que es acontecimiento, y no exageramos. El miércoles se llenará el frontón.

CONTRA LOS "CURDAS"

El nuevo alcalde de esta villa y buen amigo nuestro, señor Guimón, ha publicado un bando contra los borrachos, contra esa caterva de sempiternos y nocturnábulos borrachos que no dejan dormir a los pacíficos vecinos.

En ese bando se especifica que serán castigados con fuertes multas los que infrinjan lo que se ordena en él.

Vemos con mucho agrado y complacencia esta medida del señor Guimón, pues ya iba siendo hora de acabar con esa pandilla de trasnochadores que alborotan las calles prorrumpiendo muchas veces en palabras groseras y en obscenas coplas.

El Corresponsal

TRASPASO

almacén de vinos con buena clientela, con enseres de cubas y pellejos. Informes, Alejandro Astaburuaga (abogado), Vergara.

Dr. Tamés Arsuaga

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Especialidades en las enfermedades de la piel y secretas. Príncipe, 57. Consultas de 10 á 1 y de 3 á 6. Teléfono 2-32.

CONSULTADO EN EL ARCHIVO MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

ANUNCIOS ECONOMICOS

A DOMICILIO barnizo y reparo toda clase de muebles. Bermingham, G 1.° derecha (barrio de Gros).

ALQUILANSE ó se vendne cuatro cubas en Herrera. Informarán en esta Administración.

ALQUILO piso, capacidad 8 camas, baño, gas y calefacción eléctrica. Fuenterrabía esquina San Martín. Razón: Fuenterrabía, 19.

ALQUILO gabinete amueblado económico, ascensor, baño, una ó dos personas, con ó sin asistencia. Zabaleta E, 6.° izquierda.

CASA céntrica se desea comprar. Agencia Inmobiliaria. Hernani, 5.

COMPRO y vendo toda clase de mobiliario de pisos y villas. Ventas contado y plazo. Zubieta esquina á Marina, Almacén de muebles.

DESEANSE dos huéspedes estables, precio económico: Alquílanse hermosas habitaciones amuebladas. Príncipe, 19, segundo.

DESEARIA piso céntrico, vacío, renta 90 á 110 ptas., ó tres habitaciones y cocina; poca familia. Ofertas á Anunciante, esta Admón.

DESEO tienda; preferible en la parte vieja. Razón esta Administración, iniciales G. G.

DROGUERIA Felipe cerca á la Plaza y frente á la Brecha. San Lorenzo, 12, precios económicos. Especialidad en cremas y ceras NAY.

EL RAYO. Nueva fábrica de sellos de caucho, metal, placas de esmalte, sellos para lacrar carteras. San Marcial, 18, tienda.

ESE SASTRE que anuncia los gabanes á sesenta y nueve pesetas, no es J. A. el que lo anuncia.

GRATIFICARE con 50 pesetas á quien proporcione piso cuya renta no exceda de 100 pesetas. Informes esta Administración.

IMPERMEABLES ingleses, 50 pesetas, calados de ocasión, gramófonos, 400 gramos de chocolate 1 peseta. Roldán, Pasajes.

INSTALACION completa de calefacción, se vende por traslado. Informarán Plaza de Guipúzcoa núm. 2, Farmacia.

LECCIONES particulares de francés por profesor diplomado. Informarán Prim, 28, 1.°

MANUEL Bayon, Isabel la Católica 12. Compro casa centro ciudad hasta 50.000 duros. Vendo villas y pisos. Facilidades de pago.

MAQUINAS para coser y bordar. Especiales para hacer vainica en mantelería, toallas, telas finas, etc. San Martín, 6, entresuelo.

MATEA MARTIN Nieto. Profesora en partos. Pensión y asistencia á precios reducidos. Urbieta 51, 2.° izquierda.

MATERIAL usado de roble en tablas y tablones, se vende muy barato. Informarán Alameda 1, obra en construcción.

MATRIMONIO solo, profesor de música, se ofrece para el cuidado de villa ó casa durante ausencia dueños. Razón Miracruz 24, bar.

MERKIENA. Muebles de todos estilos. Ventas al contado y a plazos. Urbieta, 4.

MR. GENIN, professeur de francais. Lecciones de francés y clases particulares. Andía, 5, segundo.

PASTELERO, ofrécese, inmejorables referencias. Moraza 13, 4.° derecha.

RELOJES de las mejores marcas, precios los más baratos y el mayor surtido. Casa Estivill; Vergara, 8. Teléfono 7-69.

OCASION. Vendo andamios, escaleras rollos papel para habitaciones, desde 0'25; cenefas, 0'10. Peña y Goñi, 1, mercería.

OFICIAL relojero hace falta en la casa Ortiz de Arri, joyería. Fuenterrabía, 7.

PRENSA de copiar Se vende muy buena, poco uso. Miracruz, 14, mercería.

SE ALQUILA piso alto Miracruz, junto al tranvía. Informarán: Teléfono 75. Miracruz.

SE ALQUILA una habitación amueblada para señora, caballero sólo ó matrimonio sin hijos. Razón en esta Administración.

SE ALQUILAN gabinetes sin muebles. Dirigirse San Francisco letra D, 3.° derecha.

SE ALQUILA uno ó dos gabinetes amueblados. Informarán Isabel la Católica, 5, tienda.

SE DESEAN huéspedes, pensión completa y alquilo gabinetes. Bermingham letra G, 5.° izquierda. Hay ascensor.

SE LIQUIDAN todos los muebles de un piso con precioso comedor y máquina Singer, por ausentarse su dueño. Urbieta, 54, 1.° izqda.

SE NECESITA chica joven que sepa bien de cocina, con informes. Dirigirse, Ronda, 4.

SE NECESITA muchacha para todo que sepa algo de cocina, en casa de poca familia. Razón, San Bartolomé 26, 5.° izquierda.

SE NECESITA mujer para trabajo de casa. Se le dará habitación con derecho á cocina. Razón, Prim, 28, 2.°

SE NECESITA un oficial pastelero. Idiaquez, 8, "La Mallorquina".

SE OFRECE joven de 19 años para viajante ó comisionista en la plaza ó para la provincia. Dirigirse á esta Administración á F. H.

SE TRASPASA primer piso céntrico, amueblado, 7 huecos á dos calles. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA una pequeña y hermosa tienda de tejidos y confecciones. Razón en esta Administración.

SE VENDE gabinete nuevo. General Lersundi, 5, 4.°, centro.

SU MAJESTAD el rey vive en Madrid, y el rey de los impermeables, gabardinas y trajes siempre en Hendaya (frente á la estación).

UNICA OCASION. Impermeables forma trinchera 40 ptas. Especialidad á la medida; últimas novedades. Oquendo, 13, Argandoña.

URGENTE. Vendo una máquina de coser "Singer". Bovina central. San Jerónimo, 25, segundo izquierda.

VENDEMOS chalets Ategorrieta, 30.000 ptas. crédito 20 años; pisos ascensor y baño, 25.000. alquileres, hipoteca. Inmobiliaria, Hernani, 5

VENDESE carrocería ómnibus para auto doce plazas, completamente nueva. Razón: Miracruz 28, A 1.° dcha.

VENDO un landó ó cambiaría por un milord, y un caballo propio para un carro. Informarán en esta Administración.

PIANOS

E. LUNA.-Plaza de Guipúzcoa, 1

NUEVOS

Marcas	Pesetas
Brunel, sapeli, cruzado, 3 pedales	1775
Orpheus, nogal, ídem 2 ídem	1800
Brunel, sapeli, ídem 3 ídem	1850
Idem moiré, ídem 3 ídem	2000
Ribalta, nogal, ídem 3 ídem	2100
Brunel, palosanto, ídem 3 ídem	2400
Bernstein, corinto, ídem 3 ídem	2500
SEMI-NUEVOS	
Ribalta, corinto	1300
Luna, ídem	1350
Luna, ídem, 3 pedales	1450
DE OCASION (Garantizados	
Cering, palorosa	375
Soler, palosanto	500
Sloker, ídem	600
Bernareggi, ídem	700
Estela, negro	750
Nafardén, ídem	775
Estela, ídem	850
Jeuner, nogal, cruzado	1250

Alquileres de pianos desde 12'50 al mes

OCASION

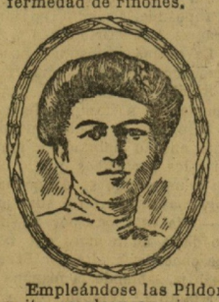
Vendo motor eléctrico usado, A. E. G. 220 voltios, corriente continua, 8 caballos de fuerza.

Razón: en esta Administración

Curado de Reumatismo

Después de 10 Años de Agonía

Muchos hombres y mujeres son atormentados de reumatismo año tras año, solamente porque no saben que no es más que uno de los muchos síntomas de enfermedad de riñones.



Los riñones débiles e inactivos permiten el paso en la sangre de ácido úrico, y los cristales duros de este ácido causan el dolor que se conoce demasiado bien para que sea necesario describirlo aquí.

"Padecía terriblemente de Reumatismo", escribe la señora S. Gajardo, de V., Martínez de Rosas, Santiago, "pero las Píldoras De Witt me curaron rápidamente. Las recomendé en seguida a mi hermana, que era atormentada por la misma enfermedad desde hacía 10 años, y ella consiguió resultados igualmente buenos."

Empleándose las Píldoras De Witt de la manera prescrita, se alcanzan siempre resultados igualmente buenos, tanto en casos ligeros donde el dolor no es muy agudo y en casos graves o crónicos, donde el dolor es insoportable y los miembros y las articulaciones se hinchan y se deforman.

LAS PILDORAS

DE WITT

CURAN

el Reumatismo

y son también un remedio eficaz contra el Dolor de Espalda, el Lumbago, la Ciática, la Gota y todas las demás enfermedades que nacen de un exceso de ácido úrico o de afecciones de los riñones y de la vejiga, pues suprimen la causa del dolor.

Para obtener una muestra GRATIS de este sorprendente medicamento, recorte este anuncio—escribiendo claramente nombre y dirección del solicitante—y envíelo al Concesionario A. Méndez, Valencia, 233, Barcelona, en sobre abierto, franqueado con 2 céntimos, si es de fuera de Barcelona, y con 5 céntimos, si es del interior. 532 J

"La Voz" en Mondragón

LA SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del alcalde, señor Jaureguibarría, y con asistencia de los concejales señores Mondragón, Urriategui, Pildain, Abarrategui, Ascasibar, Ergüin y Vitoria, celebró sesión nuestro Ayuntamiento.

Después de leída y aprobada el acta de la sesión anterior, pasaron á despachar el siguiente orden del día:

Sorteo para el nombramiento del que debe suplir en la Junta municipal á don Simón Guruceta, por fallecimiento del mismo. Fué nombrado don Tomás Eguiluz.

Seguidamente el secretario dijo que, por una equivocación, en la sesión anterior fué nombrado vocal de la Junta municipal don Luis Ceciaga, pero que el nombramiento correspondía á don Ricardo Echevarría y que, por lo tanto, quedaba nombrado éste.

El presidente, en virtud de la ley que le concede autorización para nombrar alcaldes de barrio, designó á los siguientes: Don Faustino Berecibar, por el barrio de Veneras; don Pedro José Arriola, por San Andrés; don Nicolás Garay, por Musacola; don José Ezcurra, por Uribarri; don Tomás Hériz, por Garagarza; don Esteban Azcoaga, por Santa Agueda; don Hilario Madinabeitia, por Udala, por el barrio de Zaldivar, á don Domingo Abásolo.

Seguidamente se procedió á la votación de vocales de Comisiones y Juntas, que quedaron constituídas como sigue:

Hacienda: Señores Jaureguibarría, Igartua y Erguin.

Comisión de Obras: Señores Urriategui, Mondragón y Ascasibar.

Fomento: Señores Olazábal, Pildain y Mendicute.

Gobernación: Señores Jaureguibarría, Abarrategui y Vitoria.

Regidor interventor y subastas, don Emeterio Erguin.

Primera Enseñanza: Señores Jaureguibarría y Mondragón.

Dibujo y Música: Señores Jaureguibarría y Erguin.

Catastro: Señores Urriategui, Mondragón, Ascasibar y Pildain.

Fábrica parroquial: Señor Jaureguibarría.

Todos estos señores fueron nombrados por nueve votos.

Se leyeron los estados de las recaudaciones por la Alhóndiga, que arroja 9.190'70 pesetas; por el Matadero, que importa 1.635'64, y por la Plaza de Abastos, que ha dado 665'75, siendo aprobadas.

También fueron aprobadas las cuentas particulares.

Se concedió permiso á doña Eulalia Echevarría para abrir un establecimiento para la venta de sidra.

El secretario leyó una carta del párroco de Mondragón, solicitando que asistiera el Ayuntamiento á las rogativas que el próximo domingo se celebrarán en la parroquia de San Juan Bautista, por orden del obispo, en bien de la Patria. Por unanimidad se acordó asistir en corporación.

A continuación el presidente propuso que las sesiones se celebren á las cinco de la tarde, acordándose así.

Y, sin más asuntos á tratar, el presidente levanta la sesión.

UN COMENTARIO PUBLICO

El público formó corrillos después de la sesión, comentando muy desfavorablemente para los señores concejales el acuerdo que habían tomado de celebrar sesiones á las cinco de la tarde, pues á esa hora no puede asistir el público que acostumbra á concurrir ahora.

PRACTICAS MILITARES

Anoche hemos tenido el honor de saludar á don Enrique Chacón, general de brigada de Caballería, de Vitoria, que con su jefe de Estado Mayor don Fernando Redondo y su ayudante de campo don Federico Santiago, viene de Durango después de haber realizado prácticas militares con los regimientos de Alfonso XIII y Almansa.

Se encontraban muy satisfechos de las maniobras realizadas.

ESPECTACULOS

El pasado domingo dió comienzo en el Salón Novedades la sensacional serie interpretada por Willian Duncan y titulada "La lucha contra el destino". Es una película digna de admiración, y no dudamos que el bonito salón se verá abarrotado de público mientras dure la serie.

El Corresponsal.

Muebles-Tejidos

LA AMERICA, IDIAQUEZ 6.--Teléfono 6-23

Gran surtido de muebles de todas clases y precios. Trajes impermeables, mantas, relojería. Ventas al contado y á plazos.

DR. SENRA EX MEDICO MILITAR

Enfermedades secretas; piel; vías urinarias. De once a una y de cuatro a siete. San Bartolomé, 11, pral. Telf. 21-07.

Torres y Compañía

clase de reparaciones. Representantes en Guipúzcoa de la Casa C. BLOCH. Instaladora de ascensores y calefacciones.

SAN BARTOLOME, 7 -:- TELEFONO 12-53

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

PRECIOS DE SUSCRIPCION
EN SAN SEBASTIAN
3 meses, 6 ptas; 6 meses, 12; un año, 24
EN EL EXTRANJERO
3 meses, 17 ptas.; 6 meses, 33; un año, 66
EN PROVINCIAS
3 meses, 9 ptas.; 6 meses, 18; un año, 36

La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

TARIFA DE PUBLICIDAD
En 1.ª plana, precios especiales.
En noticias, una peseta línea.
En generales sesenta céntimos línea.
Planas enteras y medias planas, artículos comunicados y anuncios oficiales a precios convencionales.

TELEFONO URBANO: 0-24
TELEFONO INTERURBANO: 9-89

Redacción, Administración y Talleres: S. Marcial, 10

APARTADO DE CORREOS: núm. 44
DIRECCION TELEGRAFICA: "VOZ"

En tal día como hoy

San Sebastián hace 30 años

DIA 11 DE SEPTIEMBRE DE 1893

En el exprés regresó á Madrid en unión de su distinguida familia, el diputado á Cortes, don Rodrigo Figueroa.

—En uno de los escaparates del establecimiento del señor Galán, fué expuesto un magnífico cuadro alegórico del descubrimiento de Colón, hecho á pluma por el escribiente-dibujante de la Diputación, señor Beneite.

—El alcalde de Placencia recibió una R. O. por la que se denegaba lo solicitado por los patronos de la Obra Pía, fundada en aquella villa.

—El vecino de Azcoitia, José Antonio Macazaga, que peleó como guerrillero en la última guerra civil, se alistó para ir voluntario á Melilla á luchar contra los rebeldes.

—Experimentó bastante alivio en la dolencia que le retenía en cama, el director de Sanidad del Puerto de Pasajes, don Ildefonso Zabaleta.

—Por apedrear un palacio del paseo de la Concha fueron denunciados al Juzgado los jóvenes Julián Aguirre é Ignacio Barandiarán.

—A la llegada del tren correo, falleció repentinamente en los andenes de la estación del Norte el soldado Julián Lasa Barcaiztegui, que venía de Vitoria, donde había sido declarado inútil para el servicio de las armas.

—En el santuario de Lezo contrajo matrimonio con la distinguida señorita donostiarra Pilar Insausti, el conocido joven de Pamplona, don José Goicoechea.

Ferrocarriles Vascongados

Nuevo servicio de trenes

BILBAO, SAN SEBASTIAN Y VICEVERSA

A partir del día 15 del corriente, circularán diariamente cinco trenes entre Bilbao y San Sebastián y cuatro entre San Sebastián y Bilbao.

De Bilbao, de la estación de Achuri, saldrán el correo a las 6'40 y el expreso a las 9'35, para llegar a Durango a las 7'34 y a las 10'23, respectivamente; a Málzaga, a las 8'23 y a las 11'6; a Zarauz, a las 9'43 y a las 12'20; a San Sebastián, a las 10'28 y a las 12'57. El correo lleva primera, segunda y tercera y el expreso sólo primera y tercera.

Además, los mixtos saldrán de Bilbao con las tres clases a las 11'20, 17'10 y 19'25, para llegar a Durango a las 12'19, 18'4 y 20'32; a Málzaga, a las 13'10, 18'53 y 21'38; a San Sebastián, a las 15'14 y 20'33, pues el último sólo circula los domingos y días festivos, llegando a las 23'40.

De San Sebastián (Amara) saldrán un expreso y un correo a las 9'25 y 10'5, que llegan a Málzaga a las 11'11 y 13'5, respectivamente; a Durango, a las 11'56 y 14; a Bilbao (Achuri), a las 12'50 y 15'10.

Los mixtos saldrán a las 6'20, 14'45, 17, 18'45 y 19'25, llegando el primero y el tercero a Bilbao a las 10'21 y 20'49. Los otros sólo circulan los días festivos.

Los precios de la totalidad del trayecto son: primera clase, 17'15 pesetas; segunda, 13'35; tercera, 7'90.

COMBINACION CON EL FERROCARRIL VASCO-NAVARRO

San Sebastián: salidas a las 6'20, 11'05 y 17, para llegar a Mondragón a las 9'35, 13'57 y 20'3; a Vitoria, a las 11'28 y a las 15'45.

De Vitoria saldrán a las 8'40 y 15'50, para llegar a Mondragón a las 10'20 y a las 17'44; a San Sebastián, a las 12'57 y a las 20'52.

El tren que sale de Mondragón a las 7'6, llega a San Sebastián a las 10'28.

Los viajeros que se trasladen a Vitoria o que procedan de la capital alavesa, trasbordarán en Málzaga.

BILBAO Y SAN SEBASTIAN A PAMPLONA Y VICEVERSA

Bilbao, salida a las 12'20; San Sebastián, a las 16; llegada a Pamplona, a las 19'19.

Pamplona, salida a las 6'55; San Sebastián, a las 9'53; llegada a Bilbao, a las 12'50.

Para más instrucciones y detalles pueden verse los itinerarios oficiales.

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy:

Abarrategui y *Vega*, rojos, contra *Jurico* y *Guetaria*, azules, sacando los delanteros de los diez y medio cuadros.

GRAN KURSAAL. — Programa para hoy:

En el hall:

A las seis y diez y media:

La preciosa película en cuatro partes *El viaje*, por Marie Jacobini.

The dansant. Jazz bands. Orquestinas. Gran éxito de los bailarines *Christiane et Duroy. Bar americano.*

GRAN CASINO. Programa de espectáculos para hoy:

A las cinco y media de la tarde y diez y cuarto de la noche:

La preciosa película de comedia en cinco partes titulada *Flor de fuego;* gran éxito de *Paquita Escribano*, cancionista.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Programa:

Cine y varietés.

A las seis y media y diez y cuarto:

La bailarina *Encarnita Unamuno*, los gimnastas *Trio Magio* y bailes y cantos por el *Trío Nancy*.

Gran éxito de *La criollita y su negro.*

TEATRO DEL PRINCIPE. — Programa cinematográfico.

A las seis, siete y media y diez y cuarto:

Estreno de la *Revista Internacional* y de *Los chicos, a la escuela*, comedia sensacional en cinco actos.

SALON MIRAMAR. — Programa para hoy:

Sesiones continuas, de seis a nueve y una a las diez y cuarto:

Estreno de *Viaje maravilloso* y de *Juegos de Cupido.*

PALACIO DE BELLAS ARTES. — Sesiones de cinematógrafo.

Sesiones continuas, de seis a nueve y una a las diez y cuarto:

Estreno de *El hombre invisible* y *El signo de la hermandad.*

TEATRO TRUEBA. — Cinematógrafo:

Continuas, de seis menos cuarto a nueve y una a las diez y cuarto:

Estrenos de *Ultimo reventón* y *En cuerpo y alma*, película en cuatro partes.

CAFE ORIENTAL.—Grandes conciertos para hoy, por un notable sexteto, a las dos y media y seis tarde y diez noche.

GRANDES CAFES MARINA Y NORTE.—Conciertos todos los días, tarde y noche.

LA PERLA DEL OCEANO.—Gran festival para esta tarde, de seis á nueve.

TEATRO COLON. — Espectáculos para hoy:

A las diez en punto, gran sección de varietés:

Daimar, couplets; *Carmen Vargas*, bailes; *La Ferrándiz*, couplets; *Magda*, bailes; *Magdalena Pons*, couplets; *Carmen Reyes*, canciones, gran éxito; colosal éxito de las *Hermanas Issaeff*, bailes rusos.

A las doce: *Dancing, Orquesta selecta Jazz-band Nori.*

Mar y puertos

PUERTO DE SAN SEBASTIAN

Ayer, por contraste con los días anteriores, hubo un movimiento muy intenso de buques en la dársena de mercantes de nuestro puerto.

Hasta la hora en que tomamos las siguientes notas se registró el que se expresa seguidamente:

Entradas: vapor "Toñín", que vino de Bilbao con carga general, y el "Iciar", que vino de Gijón con cargamento de hulla.

Salidas: "Octubre", "Revoltoso" y "Mariños", con cemento para El Ferrol, y "Toñín", con carga general para Pasajes.

—En los muelles de pesqueros la animación fué menos intensa que el día anterior, por ser más escasa la pesca que consiguieron nuestros "arrantzales".

PUERTO DE PASAJES

En el vecino puerto de Pasajes, durante el día de ayer se registró el movimiento de buques que á continuación expresamos:

Entradas: "Cabo Corona", de Bilbao, con carga general; "Consuelo", de Bayona, ídem; "Ruda", de Gijón, con carbón, y "Toñín", de San Sebastián, ídem.

Salidas: "Mechelin", á Gijón, en lastre; "Rabat", ídem, ídem; "Aida", á Avilés, ídem; "Joshepa Antoni", á Gijón, ídem, y "María Santiuste", á Bilbao, con carga general.

EN LA PESCADERIA

Ayer, como acostumbradamente, se efectuaron en la Pescadería las ventas de pescado al por mayor, en las que rigieron los precios que á continuación expresamos:

Merluza, 604 kilos, á 3'10 pesetas el kilo.
Idem menor, 797, á 2'80.
Idem mediana, 500, á 2'60.
Lenguados, 25, á 5.
Merluza francesa, 1.450, á 2'60.
Congrios, 91, á 2'75.
Gallos, 156, á 2.
Atún, 2.605, á 2'05.
Besugo, 185, á 2'75.
Bacalao, 50, 1'75.
Pescadilla, 3.500, á 1'60.
Almejas, 200, á 3'25.
Cigalas, 325, á 2'50.
Calamares, 100 docenas, á 5'10 docena.

LAS MAREAS

Primera pleamar, á las 3'42 de la madrugada: segunda, á las 4'2 de la tarde.

Primera bajamar, á las 9'45 de la mañana; segunda, á las 10'15 de la noche.

CARTELERIA
de espectáculos, en toda clase de tamaños y colores. — SAN MARCIAL, 10. Imprenta
TELEFONO, 0-24

Folletón de LA VOZ

11 de Octubre — 30.

Crímenes sin castigo

Novela de Carolina Invernizio

Esta obra propiedad de la Casa editorial MAUCCI, de Barcelona

Ella permaneció un instante con la cabeza apoyada en el pecho de Rinaldo.

—¿Apruebas cuanto hice?—murmuró.

—Lo apruebo abuela, y estoy orgulloso de pertenecerte sólo á tí; de tener tu sangre en mis venas.

Luego, con acento más grave, la dijo:

—¿Me perdonarás, abuela, si yo te dirijo á mi vez algunas preguntas?

—Estoy dispuesta á contestarte; ¿qué quieres saber

—¿Estás bien convencida de la inocencia de mi madre?

—Lo estoy—contestó con acento firme la ciega,—y la proclamaré hasta el último instante de mi vida.

Y, no obstante, es indudable que en la habitación de mi madre había un hombre que mi padre no pudo alcanzar. ¿Quién era ese hombre? ¿Con qué objeto se hallaba en la habitación de mi madre?

—Es lo que me vengo preguntando hace veinte años sin haber podido explicármelo. Pero es indudable que aquél no era ningún amante. Recuerdo perfectamente el grito supremo de tu madre.

—¡Soy inocente, son inocente!

—¿Y mi padre no la creyó?

—¡No!

—¿Tienes todavía en tu poder los periódicos con la reseña del proceso de mi padre?

—Sí... los guardo en el fondo del baúl...

—¿Me los darás?

Siguió un breve silencio.

—¿Con que mi padre casó con otra?—preguntó lentamente Rinaldo.

—Sí... y según parece, es muy rica; pero preferiría mejor pordiosear que recibir un céntimo de ella. Sin embargo, yo no sólo no me opongo, sino que te aconsejo que aceptes las veinte mil pesetas que tu padre dejó para ti.

—Nunca, abuela—contestó con energía el joven;—mi padre me ha rechazado y yo no le conozco. No soy más que el hijo de tu afecto y seguiré llevando el nombre que medió la "Griotta"; pero desde este momento tengo otro deber que cumplir; el de rehabilitar la memoria de mi pobre madre. Sólo después de conseguirlo, tomaré mi verdadero nombre, porque entonces tendré el derecho de llevarlo con la frente alta.

—¡Oh! Rinaldo mío... ¡Cuán bien me has comprendido! Gracias... gracias... ¡Ah! Me basta tu aprobación para que yo olvide todos los martirios sufridos. Sólo el pensar que tú en vez de dedicarte en absoluto á tus estudios habrás de ayudarnos con tu trabajo...

Rinaldo estrechó de nuevo la cabeza de la ciega contra su pecho.

—No hablemos de ello más, abuela; sería una vergüenza para mí si permitiera que de hoy más tú te dedicaras á pordiosear; no, no quiero. Tú no saldrás ya de casa sin mi permiso y seré yo quien velará por tu salud y el que te auxiliará en cuanto me sea posible. Permite, en tanto, que dé las gracias á la "Griotta" y á Ravanín.

La escena que siguió poco después en el comedor fué de las más conmovedoras.

Rinaldo no se había sentido jamás tan conmovido ni tan satisfecho de sí mismo.

Pero por la noche cuando se encontró solo en su habitación, teniendo ante los ojos los periódicos que le entregó la ciega, su pensamiento se dirigió hacia Perla y las lágrimas asomaron á sus ojos.

—Ella está loca por mí—murmuró.—Puedo darla un nombre que no es el mío. ¿Y me concedería el señor Ferrato la mano de su hija, sabiendo la mancha que pesa sobre mi familia? ¿Fué mi padre un asesino ó le asistió la razón al cometer el crimen?

Rinaldo, el joven de conciencia recta, inflexible como su abuela, permaneció largo rato pensativo. De súbito se estremeció: un rubor repentino tiñó sus mejillas y una dolorosa exclamación escapó de sus labios.

—Si fuera lo que yo pienso—exclamó en voz alta pasándose la mano por la frente,—mi padre sería realmente un asesino.

Pero no, no; eso sería horrible. ¡Si mi abuela lo sospechara!

Se volvió rápidamente hacia atrás, como si la ciega estuviera detrás de él y luego se puso á hojear con febril mano los periódicos que tenía delante.

VIII

Entre Arcola y Sarzana, en una de las más espléndidas colinas que dominan el mar, se levantaba el castillo de Trebbio, de la propiedad del conde Romano Brezza.

Era una posesión verdaderamente regia rodeada de un gran parque, llena de encantadores jardines con numerosas terrazas desde las cuales se gozaban los panoramas más espléndidos que pueden idearse.

El conde Brezza había heredado aquel palacio de un tío paterno y lo había embellecido de manera notable para conducir allí á su joven esposa y pasar en él la luna de miel.

La condesa Mina Brezza era una de las más brillantes estrellas de la aristocracia genovesa. Su hermosura era fascinadora y encantaba á la vez que la belleza que la adornaba, el talento que poseía. El conde la adoraba y la complacía en todo, sintiéndose feliz ante la admiración que despertaba en todas partes.

Mina estaba entusiasmada con el castillo de Trebbio é iba todos los años á pasar el otoño. Con tal motivo, se celebraban en la aristocrática morada espléndidas fiestas cuyas notas culminantes eran la alegría, la franqueza y la cordialidad.

Aquel nido de hadas tenía además un encanto misterioso; los esplendores de la luz no bastaban á vencer los de las estrellas; el ruido de la orquesta se unía al estrépito del mar, que se perdía en una plateada neblina.

El cuarto otoño en que la condesa se trasladó al castillo, sentíase un tanto delicada porque estaba á punto de dar á luz. Pero no por eso renunciaba Mina á las diversiones, y el conde, siempre loco de amor por ella, no quería contradecirla.

En una de las primeras noches de octubre se celebraba un baile. Los jardines estaban profusamente iluminados y ofrecían